

471 QN-8385-8-8
BIBLIOTHÈQUE DE LA
LEGISLATURE,
HOTEL DU GOUVERNEMENT,
QUÉBEC 4. P.O.

Port payé à Québec

Vol. XLII — No 25 — Montréal, 9 septembre 1970

Les congrès régionaux se poursuivent

MAURICIE • SAGUENAY-LAC-ST-JEAN • ST-HYACINTHE

page 16

QUÉBEC

page 20



(Photo de l'ONF)

Déception
des
producteurs
de
J.J. Joubert
page 5

Campagne
de
recrutement
dans
Rimouski
page 20

En vrac.....

Tenue prochaine du concours de labours

Le concours provincial de labours de 1970 se déroulera les 30 septembre et le 1er octobre prochains, dans la ferme de M. Denis Sureau, près du village de St-Clet, dans le comté de Soulanges. L'événement réunira plusieurs dizaines de participants. Les gagnants de différentes compétitions se disputeront le trophée Esso et le privilège de représenter le Québec aux championnats de labours du Canada qui se dérouleront en Ontario, en 1971.

Blé résistant à la sécheresse

Des chercheurs du ministère de l'Agriculture du Canada ont mis au point une méthode permettant l'obtention de blé résistant à la sécheresse. Essentiellement, il s'agit de déterminer les variétés donnant de bons résultats à cet égard, et ensuite de les exploiter à fond.

À partir des variétés supérieures ainsi sélectionnées, on poursuit le triage afin d'isoler les plus aptes à fournir des rendements élevés dans les conditions semi-arides des Prairies canadiennes.

Droits de coupe cédés à trois entreprises

Le Ministre des Terres et Forêts, M. Kevin Drummond vient d'annoncer que des droits de coupe viennent d'être cédés à trois entreprises du Québec, dont la Société des Produits Forestiers

M.P. Inc. de St-Thomas de Roberval, la Scierie Normandin de Girardville et Normandin aussi dans Roberval et la scierie Mont-Valin de St-David, dans le comté de Dubuc. Les deux premières entreprises ont les droits pour une période de 10 ans et la dernière pour une durée de 5 ans.

Semaine des centres de loisirs et culturels

La semaine provinciale des centres de loisirs et culturels se tiendra du 20 au 27 septembre, sous le thème Action Loisir 1970. Cette semaine sera marquée d'une campagne d'information et d'activités culturelles sociales et sportives dans chaque centre à travers la province. Ceci

afin de permettre l'utilisation maximale des services actuels offerts par les centres et permettre de nouvelles activités selon les besoins de la communauté.

60e anniversaire de mariage pour un abonné de la première heure

M. et Mme Henri Lemieux de Mont-Louis, Gaspé-Nord fêtent cette année leur 60e anniversaire de mariage. Fils de pêcheur et d'agriculteur, Henri Lemieux habite sur une ferme plus que centenaire. Le couple a onze enfants vivants. À l'âge de 77 ans, M. Lemieux construit sa dernière barque de pêche et pêche en haute mer à plusieurs reprises.



LE CONTE DES TROIS PETITS COCHONS

Trois porcelets bien portants viennent de naître en Grande-Bretagne de parents qui sont au Canada. Cette naissance est l'aboutissement d'un transfert d'ovules de truie, fécondés ici et implantés dans l'utérus d'une truie en Angleterre. Bien que des oeufs fécondés aient déjà été transplantés d'une femelle à une autre, l'opération cette fois bat le record de distance puisqu'elle eut lieu à 3,250 milles du point de départ. La vie de nos porcelets commença le 16 mars 1970 à l'Institut de recherches vétérinaires de Hull, au Québec. Le 13 juillet, soit 115 jours après l'implantation des oeufs, une truie anglaise donnait naissance à trois beaux petits cochons: un mâle et deux femelles.

(Photo Ministère fédéral de l'Agriculture)

Augmentez vos profits sur le bétail

Récoltez vous-même des aliments de qualité

Voilà de la gestion-productivité en alimentation du bétail



☐ C'est en augmentant la qualité et la quantité du rendement de vos récoltes de grains et de cultures fourragères que vous économiserez. Consultez le directeur de votre Agrocentre régional; il connaît très bien les sols et les problèmes de culture de la région. Vous obtiendrez des conseils judicieux sur la récolte et le dosage de maïs, d'avoine et de foin pour votre bétail. Le directeur de l'Agrocentre est en mesure de vous indiquer les engrais appropriés au sol de votre ferme, les insecticides, les herbicides et

les pesticides les plus efficaces. En somme, il vous explique comment augmenter la quantité et la qualité de la production alimentaire du bétail.

☐ En préparant vous-même les rations alimentaires de vos animaux, au lieu de vendre votre récolte et vos grains pour ensuite les racheter à prix forts, vous apprenez à économiser et à bénéficier des programmes de gestion-productivité établis par les experts de l'Agrocentre. Le directeur de l'Agrocentre peut vous suggérer l'achat d'appareils

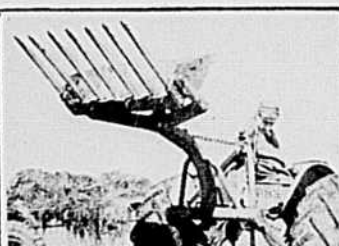
à mouture qui, à long terme, vous feront économiser.

☐ Vous découvrirez dans le programme de gestion-productivité comment choisir les suppléments nutritifs que vous ne pouvez produire chez vous pour votre bétail.

☐ Ce programme bien suivi vous fera épargner temps et argent. Le directeur de l'Agrocentre CIL peut et veut vous aider à établir votre programme de gestion-productivité. Allez donc le rencontrer le plus tôt possible; vous avez tout à gagner.



Agrocentre



LE FAMEUX CHARGEUR ARRIÈRE



Pour TRACTEURS de catégories I et II

- S'adapte sur les trois points de votre tracteur
- Maximum de traction - charge très rapidement
- L'opérateur voit ce qu'il fait
- Finis les problèmes de cylindres
- Soulève jusqu'à 1200 lb.
- Entièrement garanti

FORANO LIMITÉE
Division Agricole
Plessisville, Qué.

J'aimerais recevoir plus de renseignements sur vos chargeurs arrière.

Mon tracteur est un

..... (marque & modèle)

Nom

Adresse

Une occasion de participation qu'il ne faut pas laisser passer

Les cultivateurs du Québec ont l'occasion, à ce temps-ci de l'année, de participer à l'un ou l'autre des congrès régionaux de l'U.C.C., ou à des assemblées générales annuelles de l'Union qui se tiennent dans toutes les régions de la province.

Ces différentes rencontres organisées d'un travers à l'autre de la province permettent à quelque quinze mille producteurs agricoles québécois de se pencher sur leurs problèmes et de formuler des suggestions qui deviendront, pour un certain nombre, les politiques de l'Union pour l'année ou les années à venir.

Croire à la participation, s'organiser pour qu'elle se réalise efficacement, voilà ce qui nous semble avoir été le souci numéro 1 des dirigeants régionaux de l'U.C.C., cette année.

Dans les Fédérations de l'U.C.C., la multiplication des congrès de secteur et à l'occasion de ces congrès, le travail en atelier des participants sont des initiatives qui, jusqu'à maintenant, ont permis de doubler et de tripler la participation des membres dans les régions.

Il est bien évident aussi que les problèmes auxquels fait face le monde agricole actuellement sont de nature à attirer l'attention de tous les producteurs agricoles. L'orientation que prennent le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial en matière d'agriculture n'est pas sans inquiéter tous ceux qui ont décidé d'en vivre.

Notre gouvernement national a en main un rapport d'une Commission d'experts (Task Force) où il se-

ra tenté de puiser les formules de solution aux problèmes que lui pose l'agriculture canadienne. Il sera tenté d'élaborer sa politique agricole de l'avenir, en se basant sur les recommandations que préconise cette même Commission de planification de l'agriculture canadienne. Croire que notre gouvernement provincial n'aura pas à emboîter le pas aux politiques nationales, ce serait faire preuve d'un manque de réalisme dangereux.

Les cultivateurs québécois ont donc l'occasion unique, dans les congrès régionaux, de prendre connaissance des principales grandes directives du rapport de la "Commission de planification de l'agriculture Canadienne". Ils auront aussi l'occasion de se prononcer sur les recommandations faites au gouvernement canadien.

Les études faites au niveau régional seront ensuite dirigées au Congrès Général de l'Union qui lui, fixera la politique de l'U.C.C. Du Congrès Général, cette politique sera transmise à un congrès canadien de l'agriculture qui aura lieu à la fin de 1970.

Il nous semble que les cultivateurs québécois n'ont pas le droit de laisser s'échapper une telle occasion et qu'il est de leur devoir d'apporter toutes les suggestions susceptibles d'aider l'agriculture canadienne.

Avoir une agriculture concurrentielle dans un contexte nord américain, avoir une agriculture dépouillée de subsides tel qu'on les connaît aujourd'hui, avoir une agriculture capable de nourrir une population à des conditions de prix défiant toute concurren-

ce, avoir une agriculture fortement industrialisée, avoir une agriculture où les conditions faites à l'entreprise familiale deviennent de plus en plus difficiles, avoir une agriculture où la sécurité du revenu devient de plus en plus aléatoire, autant de questions sur lesquelles les participants aux congrès régionaux et au congrès général auront à se prononcer.

Le cultivateur des années 70 est placé dans la situation où il lui faut peser la portée de tous ses gestes d'homme d'affaires. Il lui faut orienter la marche de son entreprise en fonction des développements prévisibles. Il lui faudra penser son organisation, diriger son entreprise de façon beaucoup plus indépendante de l'État, mais beaucoup plus dépendante de marchés à l'organisation desquels il sera appelé à participer.

Nous croyons fermement que le cultivateur québécois, celui qui a décidé de faire carrière en agriculture et qui agit en homme de carrière, a tout le potentiel voulu pour faire face adéquatement aux problèmes actuels. Son sens de la discipline qui va se développant, ses aptitudes à acquérir le goût du travail collectif et son sens du réel, ne peuvent que lui servir au moment des décisions sérieuses.

Ce que nous pouvons lui souhaiter de mieux, c'est que sa voix avertie soit entendue de ceux qui ont la lourde tâche de fournir les conditions les plus susceptibles d'aider au développement d'une agriculture économique saine.

Jean-Marc Kirouac

la des champs

PAR D. E. GRANDPRÉ

MARAÎCHERS ET CRÉDIT AGRICOLE

Il vous arrive sans doute de faire de petites découvertes... Sans chercher de midi à quatorze heures; comme cela, tout bonnement. Peut-être de trouver un taraud — même un boulon — d'une machine que vous croyiez perdu pour toujours. Ou d'avoir une bonne idée, une idée géniale, qui vous porte à vous demander: mais, pour l'amour, pourquoi n'y ai-je pas pensé avant, des années avant?

Votre chroniqueur pense en avoir fait une ou deux... Pas de l'or en barre, va sans dire. Mais découvertes qui intéresseront peut-être un certain nombre de lecteurs. Le tout a commencé en feuilletant une petite pile de rapports qui nous arrivent en "gang" tôt ou tard, plus tard que tôt. Tous portaient sur les délibérations du Comité permanent de l'Agriculture de la Chambre, à Ottawa.

Rapports où il est question de tout et de n'importe quoi. Celui dont nous parlions portait sur le budget des dépenses de l'Agriculture. Titre assez vague, il faut en convenir. Un premier coup d'oeil à l'intérieur nous indique que le sujet à l'étude par le Comité est le budget de la Société (fédérale) du crédit agricole.

Question d'arrérages

Le témoin principal: M. George Owen lui-même, président de la Société.

Dès le début, une question d'un député de l'Ouest: Y a-t-il une région du pays plus en arrière que les autres dans ses remboursements d'emprunts? Oui, répond M. Owen, et, à la grande surprise de plusieurs, le président nomme l'Alberta... suivie de la Colombie-Britannique, du Manitoba, de l'Île du Prince-Édouard et ainsi de suite.

Première découverte: au bas de la liste, en dernière place, apparaît le nom de Québec. Mais

cette fois, la dernière place équivaut à la première. Autrement dit, c'est le Québec qui tire le moins de l'arrière en ce qui concerne les remboursements annuels (capital et intérêts) à la Société.

Le député de l'Ouest en est quasi estomaqué... Un peu plus et il tombait dans les pommes... pour ne pas dire dans le blé. Pas tellement "croches de conscience," ces cultivateurs du Québec, hein, M. Horner?

Autre trouvaille

Un bon nombre de pages plus loin, deuxième trouvaille: une série de questions bien à point d'un député du Québec. Celui-ci veut se renseigner sur la façon dont la Société s'y prend pour décider du montant d'un prêt à accorder à des horticulteurs ou maraîchers à la périphérie d'un centre urbain, Montréal dans ce cas-ci?

C'est le député de Laval, M. Marcel Roy, agromome, qui pose cette série de questions pertinentes à M. Owen. Le député veut savoir avant tout sur quoi se fonde la Société du crédit agricole pour en arriver à une évaluation équitable des sommes à prêter à ce genre d'agriculteurs?

Il faut admettre qu'il s'agit ici d'un cas spécial. Expliquons-nous: un bon maraîcher peut retirer d'intéressants revenus de dix, douze ou quinze acres de terre alors qu'il en faudra de 1,500 à 5,000 acres à un producteur de céréales de l'Ouest, par exemple... Même de 5,000 à 8,000 à un rancher. Impossible donc de s'en remettre à une question d'acres pour décider du montant d'un prêt!

Gamme de valeurs

Il y a toute la différence du monde entre un bon sol horticole aux portes de Montréal et une

terre de ranch qui peut à peine porter une vache ou un bouvillon par 40 acres. C'est un point sur lequel M. Roy a insisté d'une façon toute particulière, déclarant sans trop le déclarer: Il n'est plus question de terres à blé ou à ranch, mais de sols maraîchers fertiles dont la valeur marchande peut varier de \$3,000 à \$4,000 l'acre. Dix acres et c'est tout de suite une mise de fonds de \$30,000 à \$40,000.

Et le député de poser à M. Owen des questions comme celles-ci entre autres. La Société tient-elle compte de la valeur marchande dont nous venons de parler? De l'évaluation municipale qui peut être un autre critère? De la valeur nominale ou réelle? De la valeur de rendement? Du potentiel de production? De la compétence et de la clientèle régulière de l'emprunteur.

Pour être bref, disons que les questions et les propos du député de Laval exprimaient un doute ou une appréhension qui pourrait se ramener à la question suivante: La Société n'a-t-elle pas trop tendance à limiter ses prêts aux horticulteurs par suite des étendues relativement petites que peut exiger la culture maraîchère?

M. Owen répond

Précisons tout de suite qu'un homme de la trempe de M. Owen ne se trouvait pas là en terrain complètement inconnu, même si les prêts aux producteurs maraîchers font peu souvent l'objet de discussions politiques. Voici la substance de ses réponses aux questions posées.

Nous utilisons surtout l'évaluation économique ou productive en prenant comme base le revenu net qu'un horticulteur prudent peut retirer de sa propriété. Si cette propriété convient bien à la culture maraîchère, le revenu de la ferme sera calculé d'après la production possible et

la somme du prêt s'en trouvera basé sur la capacité de remboursement de l'emprunteur.

Nous tenons compte un peu de la valeur marchande dont vous avez parlé (\$3,000 à \$4,000). Mais si nous consentions des prêts uniquement sur ce critère, il y a bien des prêts que les maraîchers ne pourraient rembourser: nous préférons nous en remettre principalement au revenu que peut rapporter une propriété, indépendamment de la grandeur du terrain concerné. En d'autres termes, la valeur du prêt est limitée par le revenu possible, non pas par la grandeur de l'exploitation.

Cas particuliers

Mais M. Roy soutient que l'évaluation municipale est certainement un critère valable pour garantir la sécurité du prêt. À quoi M. Owen répond: d'une façon générale, il ne faut pas trop se fier à l'évaluation municipale; c'est du moins notre attitude. Naturellement, un certain nombre de facteurs plus ou moins pondérables — valeur marchande, évaluation municipale, etc. — sont laissés à la discrétion de l'agent de la Société qui s'occupe du prêt.

Et de conclure le président de la Société: En principe et en pratique, la somme du prêt doit être avant tout déterminée par la capacité de remboursement de l'emprunteur, ce qui peut poser certains problèmes. Mais, généralement, si la clientèle d'un maraîcher est stable, la Société est en mesure de lui prêter l'argent dont il a besoin. Vous (M. Roy) pouvez avoir à l'esprit certains cas particuliers qui n'ont pas reçu leur part. J'aimerais que vous les portiez à mon attention. Dans une Société qui embauche 600 employés, il y a toujours des problèmes qui se posent, toujours des cas à réexaminer.

Eviter de s'inscrire deux fois

La Régie de l'assurance-maladie demande à tous les résidents du Québec qui lui ont fait parvenir un coupon de demande d'inscription et qui n'ont rien reçu en retour de ne pas s'inquiéter et surtout, d'éviter de lui faire parvenir un nouveau coupon.

Actuellement, tous les coupons reçus sont traités et les formules d'inscription personnalisées correspondantes sont mises à la poste dans un délai approximatif d'une semaine. L'expérience démontre qu'en certains cas, elles accusent des retards de trois ou quatre semaines. Une chose est certaine, c'est que tous ceux qui ont fait leur demande d'inscription recevront les documents nécessaires à plus ou moins brève échéance.

Toute demande d'inscription en double impose à la Régie des étapes de vérification supplémentaires qui contri-

buent à ralentir le processus global de l'inscription des bénéficiaires.

Ceux qui ne se sont pas encore inscrits peuvent le faire en remplissant simplement un coupon publié dans les journaux et en le lui faisant parvenir dans les plus brefs délais.

Tout chef de famille doit inscrire son numéro d'assurance-sociale sur sa formule d'inscription, de même que tout enfant âgé de 18 ans ou plus. En l'absence d'un tel numéro, la Régie pourra fournir à la personne concernée les documents nécessaires pour s'en procurer un. Rappelons que tout résident du Canada peut obtenir un numéro d'assurance-sociale, indépendamment du fait qu'il occupe un emploi ou non.

Augmentation de \$10 la tonne de papier-journal

Les prix du papier-journal canadien seront probablement majorés d'environ \$10 la tonne pour permettre aux producteurs de tenter de compenser une partie des pertes dues à la hausse de leurs frais au cours des dernières années. Ces hausses devraient entrer en vigueur en janvier prochain.

Les augmentations seraient alors d'environ 7 pour cent du coût actuel de \$152 la tonne de papier journal canadien livrée à New York. Ces ajustements seraient nécessaires à cause de l'écart grandissant entre le coût de production et le prix de vente. Cette augmentation du coût du papier venant s'ajouter aux augmentations de tarifs postaux laissent présager de sérieux problèmes financiers pour les journaux et publications.



Pour la première fois le pique-nique des éleveurs de bovins canadiens avait lieu ailleurs qu'à la Ferme Provinciale de Deschambault, soit aux fermes de MM. Roland et Claude Chagnon de St-Dominique de Bagot. La photo montre la ferme Maska, propriété de M. Claude Chagnon. Plus de 200 éleveurs et leurs familles y assistèrent, environ 950 personnes. Divers concours prirent place: concours entre clubs régionaux d'éleveurs, entre jeunes de moins de vingt ans, concours d'expertise de vaches adultes. Le président des éleveurs de bovins canadiens est M. Marcel Sylvestre de St-Hyacinthe et M. Rosario Bernier de Windsor Mill est le président des éleveurs de chevaux canadiens.

la Terre

Propriété de L'UCC-Fondé en 1929

515, avenue Viger, Montréal 132
Tél. 288-6141

Le seul hebdomadaire agricole
français d'Amérique

DIRECTEUR:

Henri-Paul PROULX

RÉDACTEUR EN CHEF:

Pierre COURTEAU

RÉDACTRICE:

Mme Rosaline D.-LEDOUX

GERANT DE LA PUBLICITÉ:

J.-V. HENRY

Représentants à Toronto:

Colin C. King & Ass.,

32, rue Front ouest.

Toronto, Ont. — Tél.: (416) - 363-2497

Composition/Montage

Rive-Sud Typo Service Inc.



Imprimé par
Les Presses
Lithographiques
1965 Inc.

Publié le mercredi

de chaque semaine

Abonnement: 1 an, \$2;

3 ans, \$5; 5 ans, \$6.

Enregistrement No. 1051

Courrier de la deuxième classe

Votre cheval présente-t-il ces symptômes?

1. Une allure raide ou le refus de s'appuyer sur les quatre membres sont des symptômes généraux de boiterie. Examinez soigneusement le cheval.

2. Enflure et échauffement de l'avant du canon du membre antérieur.

3. Enflure molle, indolore aux environs du boulet.

4. Enflure des tendons qui prennent une forme arquée, depuis le genou jusqu'au boulet (tendons arqués).

Empêchez ces causes de boiterie de s'aggraver — Utilisez le liniment vétérinaire Absorbine, pour le traitement des boiteries.



W. F. Young Inc.
425, rue River,
Verdun, P. Qué.

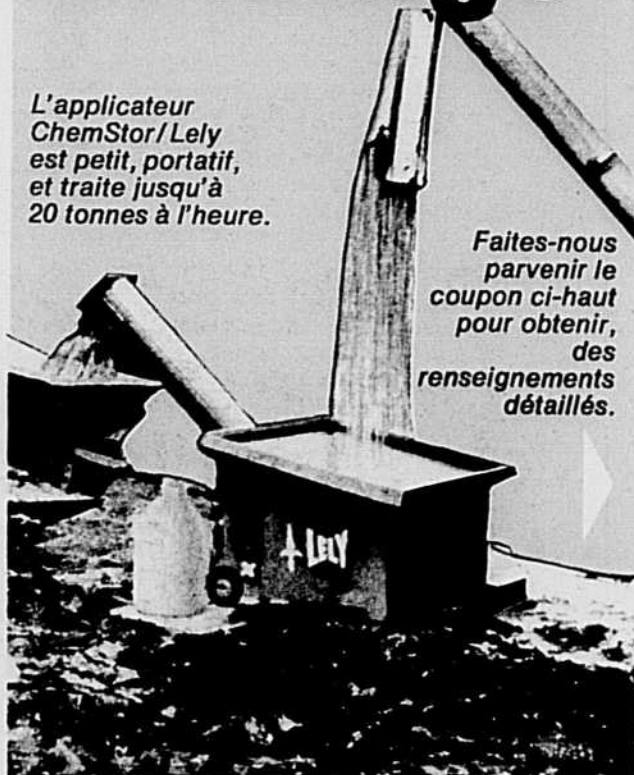
En vente au Canada et aux E.-U.
Également, l'Absorbine Hootlex, pour les soins des sabots. Utilisé par les entraîneurs réputés.

CHEMSTOR*

Entre- posez le maïs sans séchage

L'applicateur
ChemStor/Lely
est petit, portatif,
et traite jusqu'à
20 tonnes à l'heure.

Faites-nous
parvenir le
coupon ci-haut
pour obtenir,
des
renseignements
détaillés.



ChemStor, le préservatif liquide, rend possible l'entreposage du maïs (ainsi que de l'orge à haute humidité) pour de longues périodes, sans séchage ni silos étanches. On peut utiliser des coffres à grain, le plancher des granges, les remises, les silos, ou tout autre endroit protégé de la pluie et de la neige.

• **ChemStor empêche le grain de moisir.** ChemStor est un acide organique qu'on vaporise sur le grain à l'aide d'un applicateur. L'action protectrice de ChemStor empêche la formation de moisissure sur les grains et arrête la croissance des bactéries... empêchant ainsi la surchauffe du grain, sa fermentation et sa détérioration éventuelle.

• **ChemStor accélère la récolte.** ChemStor élimine les délais coûteux causés par les embouteillages aux séchoirs. L'applicateur ChemStor/Lely (20 tonnes à l'heure) traite la récolte d'une journée en quelques heures, ce qui assure la continuité et la rapidité de l'opération récolte-entreposage.

• **ChemStor réduit les coûts d'opération et l'investissement en capital.** Le traitement au ChemStor coûte à peu près l'équivalent du séchage... moins les frais de manutention et de transport. Lorsque comparé à un système de séchage ou de silos hermétiques, l'investissement en capital pour ChemStor se chiffre à quelques centaines de dollars, au lieu de plusieurs milliers.

• **ChemStor améliore la qualité des moulées.** Des tests entrepris par divers collèges d'agriculture ont démontré que l'utilisation de ChemStor sur le maïs et l'orge améliore légèrement l'efficacité des moulées pour le bétail et les porcs. *N.B. ChemStor ne doit être utilisé que sur le grain destiné à l'alimentation animale.*



*marque déposée

ChemStor,
ChemCell Resources Ltée,
800 O. boul. Dorchester,
Montréal 101, P.Q.

Veuillez me faire parvenir des
renseignements détaillés sur ChemStor
et la façon d'entreposer le maïs et
l'orge à haute humidité sans séchage
ou entreposage hermétique.

Nom

Adresse

CH-1-70

Le syndicat de Joubert souhaite une préparation conjointe des négociations

Visiblement déçu par la sentence arbitrale rendue par la Régie des Marchés Agricoles du Québec dans le cas du différend entre le Syndicat des producteurs-fournisseurs de Lait de J.-J. Joubert Ltée et cette dernière compagnie, M. Romuald Lemire, président du Syndicat, a affirmé que la Régie n'a nullement appuyé sa décision sur la preuve présentée devant elle.

Selon le Conseil d'administration du Syndicat, le Tribunal d'arbitrage, en se basant uniquement sur le facteur con-

currence, a favorisé indirectement des ententes "en-dessous de la table", en plus d'informer le véritable pouvoir de négociation. Le Syndicat estime que nonobstant cet argument de la concurrence invoqué par la compagnie et admis par les régisseurs, il demeure que J.-J. Joubert a toujours payé davantage par le passé le lait de qualité qui lui était livré par ses patrons. Plusieurs preuves de cette assertion ont du reste été étayées par les négociateurs syndicaux devant la Régie mais sans succès.

La nouvelle sentence arbitrale vient une fois de plus jeter une douche froide sur les aspirations légitimes des producteurs-fournisseurs de J.-J. Joubert. Elle signifie en pratique une diminution du prix payé par la compagnie par rapport à ce qu'elle avait consenti à verser depuis le début de la période couverte par la sentence, soit entre le 1er avril 1970 et le 13 juillet dernier.

Depuis l'énoncé de la sentence, il semble toutefois que le facteur concurrence ait joué quelque peu dans le

sens inverse puisque la Compagnie s'est ravisée en accordant une remise additionnelle de \$0.05 à la sentence, pour le lait en vrac de classe 1. La remise porte à \$3.73 le 100 livres, le lait appartenant à cette dernière catégorie. De l'avis du syndicat, cette décision de la compagnie, même si elle est encore loin de la demande des producteurs, démontre que le facteur concurrence peut également jouer en sens inverse car les producteurs peuvent toujours remettre leur démission et livrer leur lait à une autre usine.

Une rumeur persistante voudrait d'ailleurs qu'une trentaine de producteurs de lait en bidon serait sur le point d'abandonner J.-J. Joubert pour aller ailleurs. La rumeur serait d'autant plus fondée que le rajustement de \$0.05 consenti par la compagnie ne vise pas ce groupe de producteurs qui doivent se contenter de l'équivalent de la sentence provinciale.

Malgré les difficultés rencontrées, les dirigeants du syndicat ont fait savoir qu'ils vont redoubler d'ardeur et formulent le vœu d'une préparation conjointe à l'avenir des négociations des conditions de vente et de prix du lait dans la province. Une résolution en ce sens doit être soumise au congrès de la Fédération de l'U.C.C. de Nicolet en vue de favoriser la mise sur pied d'un comité onjoint groupant la Fédération des Producteurs de Lait Industriel du Québec, le Syndicat des producteurs-fournisseurs à la cie J.-J. Joubert et les producteurs-fournisseurs à la Cie Carnation. Une telle formule pour la préparation des négociations serait sûrement dans l'intérêt de tous les producteurs, de conclure les porte-parole du syndicat de J.-J. Joubert.



LE SYNDICAT DE JOUBERT — En dépit de leur déception, les dirigeants du syndicat des producteurs de Joubert tiennent à afficher un certain optimisme. De g. à dr. assis: MM. Benoit St-Pierre, secrétaire du syndicat, Albert Allain, président général de l'UCC, Romuald Lemire, président du syndicat de J.-J. Joubert, 2e rangée: MM. Hervé Lemire, Jean-Marc Kirouac, secrétaire-général adjoint de l'UCC, et Gérard Rousseau.

Décès tragique de M. Renaud Blondin

Le décès de M. Renaud Blondin des suites d'une terrible tragédie de la route a plongé tout le milieu agricole dans une profonde consternation. L'accident est survenu à Nicolet, vendredi après-midi, et la victime devait succomber à ses blessures, tôt samedi matin, dans un hôpital de la Métropole.

Agé de 39 ans, M. Blondin était président de la Fédération des Producteurs de Lait Nature du Québec. Doué d'une intelligence et d'un sens peu communs des statistiques, il s'était acquis une réputation enviable auprès de ses confrères cultivateurs. Les hauts fonctionnaires de la Commission Canadienne du Lait et de la Régie des Marchés Agricoles avaient également appris à respecter ce personnage coloré, au rire communicatif. La mort de M. Blondin survient au mo-



ment même où la Fédération dont il était responsable désire se donner un plan conjoint provincial. Inutile de préciser le grand vide que ce départ prématuré vient créer.

Le défunt laisse dans le deuil sa jeune épouse Clémence Lambert ainsi que trois bambins: Mario, Renée et Jean-Pierre. Les funérailles ont lieu cet après-midi même, à la Cathédrale de Nicolet.

Les événements à venir

- **ST-EUSTACHE**, 10 septembre, 9 hres 30 a.m., Congrès de secteur de la Fédération UCC des Laurentides, à la cabane à sucre Trottier-Gagnon.
- **CAPLAN**, 13 septembre, 9 hres 30 a.m., Congrès régional de la Fédération UCC de Gaspé, à l'École d'Agriculture.
- **CAPLAN**, 13 septembre, 8 hres p.m., Assemblée générale Fédération UCC de Gaspé, à l'École d'Agriculture.
- **LES ÉBOULEMENTS**, 13 septembre, congrès régional Fédération UCC de Québec-Nord, 8 hres p.m., en la salle paroissiale.
- **VALLEYFIELD**, 14 septembre, Congrès régional de la Fédération UCC St-Jean-Valleyfield, 10 hres a.m., au sous-sol de l'Évêché.
- **TROIS-RIVIÈRES**, 15 septembre, à 9 hres 30 a.m., Assemblée générale de la Fédération UCC de la Mauricie, à l'Hôtel Le Baron.
- **BUCKINGHAM**, à 9 hres 30 a.m., le 15 septembre, congrès de secteur de la Fédération UCC des Laurentides, à la salle des Chevaliers de Colomb.
- **INVERNESS**, à 8 hres p.m., le 17 septembre, congrès de secteur de la Fédération UCC de Québec-Nord, en la salle paroissiale.
- **ST-WENCESLAS**, le 17 septembre, 9 hres 30 a.m., assemblée générale Fédération UCC de Nicolet, salle Reine des Érables.
- **ST-WENCESLAS**, le 18 septembre, à 7 hres 30 p.m. banquet de la Fédération UCC de Nicolet, salle Reine des Érables.

DANS LE JOURNAL, CETTE SEMAINE:

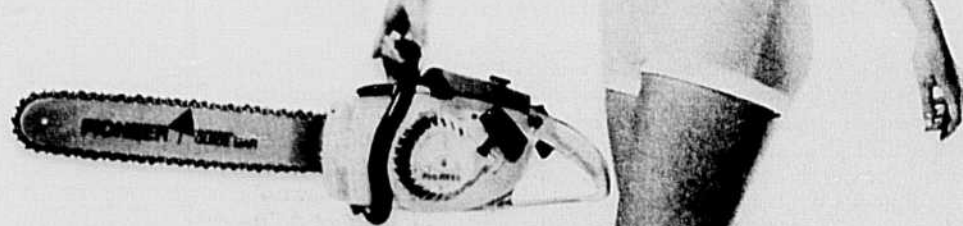
VOTRE DEMANDE D'INSCRIPTION

AU RÉGIME D'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

RETOURNEZ-LA DÈS AUJOURD'HUI!

Laquelle vous accompagnera dans le bois cette année?

La nouvelle Pioneer 2200 est de 10% plus puissante, grâce à sa nouvelle barre à profil mince et à sa chaîne Pioneer d'un pas de 3/8". Son format compact, son nouveau silencieux perfectionné et son isolation contre les vibrations font de la nouvelle Pioneer 2200 la scie légère idéale pour la coupe du bois à pâte.



PIONEER 2200

La scie de maniement facile à vitesse de coupe supérieure par 22%



Une gamme complète de scies mécaniques répondant à toutes les exigences. DISTRIBUE PAR PIONEER CHAIN SAWS INC. - LACHUTE, QUE., QUÉBEC, QUE., MONCTON, N.B.

Les lois coopératives

Les gouvernements doivent s'intéresser aux coopératives

Une déclaration de l'honorable Jérôme Choquette

Lors de la passation à l'Assemblée Nationale des projets de lois amendant la Loi des caisses d'épargne et de crédit et la Loi des associations coopératives, les représentants des quatre partis politiques ont exprimé divers commentaires au sujet de ces deux législations mais tous, aussi, se sont plus à définir l'attitude de leurs partis vis-à-vis la coopération. Les porte-paroles des différents partis ont été les honorables Jérôme Choquette et Raymond Garneau, pour le parti au pouvoir, M. Jean-Guy Cardinal, pour

l'opposition officielle, M. Fabien Roy, pour le rattachement des créditistes, et M. Guy Joron pour le parti québécois.

Le journal **ENSEMBLE** a publié de larges extraits des interventions de ces hommes politiques. Nous voulons citer quelques-uns de ces extraits qui nous paraissent présenter un certain intérêt pour nos lecteurs, ceux-ci étant membres d'une coopérative agricole, qui peut être incorporée en vertu de la Loi des associations coopératives, et de caisses populaires.

En présentant le Bill, M. Jérôme Choquette a déclaré que les récents amendements n'étaient qu'un prélude à d'autres développements de cette législation. "Ce projet de loi, a-t-il poursuivi, répond au souci d'assurer la concordance entre les deux principales lois coopératives, la Loi des caisses d'épargne et de crédit et la Loi des associations coopératives, afin de faciliter la profonde pénétration de ces deux lois dans les milieux populaires".

Le ministre a traité des relations qui doivent exister entre l'État et le mouvement coopératif. "Souvent en butte à des forces économiques indifférentes à leurs besoins et généralement soumis à d'autres impératifs, les citoyens les plus démunis doivent se concerter, mettre en commun leurs moyens, si faibles soient-ils, et, par la formule coopérative, s'assurer une honnête subsistance. Les gouvernements ne sauraient se désintéresser

de ces efforts collectifs qui témoignent d'un dynamisme et d'un sens des responsabilités indispensables au progrès social et économique de la communauté".

Financement des coopératives

Un aspect important de l'amendement de la Loi des caisses d'épargne et de crédit a trait au financement inter-coopératif. La loi accordait aux caisses le pouvoir de se émettre par des institutions coopératives. La nouvelle législation étend aux actions privilégiées et autres titres de créances d'institutions coopératives ou d'institutions reliées au mouvement coopératif, les privilèges déjà détenus par les caisses pour les obligations, pourvu que l'ensemble de ces placements n'excède pas 1% de l'actif total de la caisse. Il s'agit, en somme, d'une clause apte à favoriser le développement coopératif par l'inter-coopération financière.

Le ministre Choquette, a ajouté: "Ces développements ont d'ailleurs facilité le financement des coopératives à objet strictement commercial ou industriel. C'est un apport précieux au progrès des populations car, généralement, les associations coopératives groupent des producteurs ou consommateurs qui font face à des problèmes aigus et touchent donc des secteurs économiques de première importance comme l'agriculture, pour citer l'exemple le plus significatif".

M. Guy Cardinal s'est prononcé en faveur des deux projets de lois, soulignant la continuité qui se manifestait entre le précédent gouvernement qui les avait préparés et le gouvernement actuel qui les adopte.

(Suite à la page 19)

Documentaire

L'ANIMATION COOPÉRATIVE À LA C.A. DE GRANBY

UNE EXPÉRIENCE DE PARTICIPATION (FIN)

PARTICIPATION DES MEMBRES AUX ACTIVITÉS PAR SERVICES EXPRIMÉS EN % DU CHIFFRE D'AFFAIRES

	1962-63	1963-64	1964-65	1965-66	1966-67	1967-68
Laiterie	89.6	90.0	90.3	93.9	94.1	90.3
Meunerie	97.1	95.2	91.8	94.6	91.8	85.2
Machinerie agricole	82.2	81.5	77.1	79.4	71.9	78.8
Quincaillerie	65.9	61.0	55.6	55.9	52.6	49.5
Bétail	90.1	89.3	88.1	90.5	83.9	86.2
Couvoir	83.9	86.5	92.3	86.8	1/	

1/ Absorbé par la Coopérative Fédérée.

Réflexions finales

Malgré les résultats encourageants de cette expérience, la Co-opérative de Granby désire toujours améliorer ses techniques d'animation. Elle n'hésitera pas à changer ses manières de voir et d'agir pour s'adapter aux situations nouvelles tout en respectant les principes fondamentaux de la coopération qui veulent que le sociétaire puisse participer directement à la vie de l'entreprise dont il est conjointement propriétaire avec ses co-sociétaires. La Coopérative de Granby s'est toujours efforcée de respecter la personnalité — le côté humain — de ses membres et veut tout mettre en oeuvre pour empêcher que le membre ait l'impression d'être un numéro qui doit suivre les dictées des gestionnaires.

La coopérative fait constamment face à des problèmes et elle est pleinement consciente que sa formule d'animation et d'éducation

n'est pas sans défaut. Il se peut fort bien que cette formule d'animation ne puisse être adoptée telle quelle par d'autres mouvements. Il faut tenir compte de certains phénomènes qui n'existent pas dans d'autres milieux et dans plusieurs autres types de coopératives. Formule d'animation conçue et élaborée pour répondre aux besoins d'une coopérative agricole de production, dont les membres exercent le même métier et dont les besoins se ressemblent. Les relations d'affaires des membres avec leur coopérative ont lieu chaque jour, pendant toute l'année. Ce n'est pas toujours le cas dans d'autres genres de coopératives.

Cette méthode d'animation et de communication a été mise au point progressivement tout au long de la croissance matérielle de la coopérative. Ces deux phénomènes vont de pair; d'une part la croissance matérielle de la coopérative a encouragé les membres à participer davantage à sa gestion; du même coup, les membres sont devenus plus fiers de leur coopérative. On peut dire que si une telle formule d'animation ne peut être transposée dans tous les milieux, elle n'en demeure pas moins un instrument qui, avec les adaptations appropriées, représente un programme positif susceptible de favoriser la mise en oeuvre de la démocratie coopérative de participation.

Roland-P. Sabourin

Perspectives du marché du porc

Le Conseil des Salaisons du Canada s'interroge sur les perspectives du marché du porc. La question cruciale est la suivante: "Les arrivages de porcs sur le marché vont-ils atteindre le niveau de 200,000 têtes par semaine ou plus au moment des gros arrivages de novembre et, s'il en est ainsi, jusqu'où les prix descendront-ils?"

La question naît des tendances traditionnelles des arrivages au cours de l'automne. Si l'on regarde l'expérience des dix ou douze dernières années, on constate que lorsque les arrivages hebdomadaires du mois d'août s'établissent entre 150 et 155,000 porcs par semaine, ils atteignent une moyenne de 170,000 en septembre, entre 185,000 et 190,000 en octobre et en novembre, mois traditionnels des plus gros arrivages, ceux-ci peuvent atteindre et

même dépasser les 200,000 têtes par semaine. Décembre enregistre les premières diminutions. On peut normalement supposer que les mêmes tendances devraient se manifester en 1970 avec des variations possibles, bien sûr, mais qui ne devraient pas être trop considérables si l'on tient compte que lors du dernier inventaire des porcs sur les fermes, fait par le Bureau fédéral de la Statistique en date du 1er juin, on comptait 22% plus de porcs âgés de moins de 6 mois sur les fermes canadiennes, comparativement à la même date de 1969.

En regard du niveau actuel des prix du porc sur les principaux marchés canadiens, on peut se demander si l'année en cours ne verra pas l'application de la politique des paiements de compensation à l'industrie porcine pour la première fois depuis 1959-60.

Votre journal "La Terre de Chez Nous"

Seul hebdomadaire agricole
français au Canada —

...vous apporte régulièrement

- Les nouvelles et commentaires agricoles les plus pertinents
- Des chroniques répondant aux besoins des abonnés
- Des dossiers exclusifs et complets, nouvelle initiative TCN qui permet à chacun d'enrichir ses connaissances scientifiques, techniques et économiques.
- Les pages du Foyer et leurs chroniques variées.



M. Wellie Custeau de St-Hyacinthe dont la photo apparaît ci-contre est autorisé à vendre de l'abonnement pour la Terre de Chez Nous. Il a travaillé, au cours de l'année 70, dans le territoire de la Fédération de

l'U.C.C. de St-Hyacinthe et dans les Cantons de l'Est. Présentement il fait de la sollicitation dans le comté du Lac St-Jean. Profitons de son passage pour s'abonner ou renouveler son abonnement à la Terre de Chez Nous.

EN ALBERTA

Rejet d'une commission pour la vente du miel

Les producteurs de miel de l'Alberta viennent de rejeter pour l'instant un projet du gouvernement visant à former une commission pour la vente du miel.

On n'a même pas eu la peine de soumettre la proposition par référendum, la plupart des groupes régionaux s'étant nettement prononcés contre la mesure à l'occasion d'assemblées publiques tenues dans les principales régions productrices. Le projet avait été mis de l'avant par le Conseil provincial de mise en vente des produits agricoles.

Les représentants gouvernementaux en ont déduit — pour l'instant du moins — qu'une telle commission n'avait aucune chance d'être approuvée par la majorité des apiculteurs.

A l'intention du lecteur peu averti, soulignons ici qu'une commission de vente, comme il en existe quelques-unes au pays, n'est pas exactement la réplique d'un office de vente des producteurs. Dans ce dernier cas, le producteur jouit d'une autonomie plus grande que dans le cas d'une commission qu'on pourrait qualifier

Nouveau préservatif pour maïs et orge

M. R.G. Frakes, vice-président de Chemcell Resources Ltée, vient d'annoncer qu'un nouveau préservatif liquide, le ChemStor, a été récemment approuvé pour être utilisé dans l'entreposage du maïs et de l'orge à haute teneur en humidité. ChemStor est fabriqué au complexe chimique de Chemcell, à Edmonton, et sera disponible dès cet automne.

M. Frakes est d'avis que les préservatifs à grains vont révolutionner de bien des façons l'entreposage des grains pour l'alimentation animale. Le maïs, par exemple, peut maintenant être récolté à un niveau d'humidité très élevé, traité au ChemStor et entreposé dans des installations déjà existantes, comme les coffres à grains, les remises, les silos, sur le plancher des granges ou dans n'importe quel endroit protégé de la pluie et de la neige. Le séchage n'est pas nécessaire. De la même façon, l'orge peut être entreposé à de hauts pourcentages d'humidité sans qu'on ait besoin d'utiliser des silos hermétiques.

L'aspect économique des préservatifs à grain est d'une importance capitale en ces

d'organisation semi-gouvernementale.

Crainte d'interventions

L'objection principale des apiculteurs de l'Alberta tient à ce qu'ils craignent une maîtrise trop prononcée de la part du gouvernement — et les interventions qui pourraient en découler — sur la production et la mise en marché du miel. Ainsi les producteurs s'opposent carrément à l'idée de l'émission ou au refus de permis par l'État en ce qui a trait à cette spéculation. Ils redoutent et refusent une sorte de régie gouvernementale qui leur dicte une ligne de conduite.

Suivant le directeur de l'apiculture provinciale, une telle commission aurait eu un rôle valable à jouer surtout en ce qui concerne la promotion des ventes et la publicité en faveur de la consommation du miel et de ses dérivés. Il est entendu que la commission proposée aurait eu le droit de faire des prélèvements sur l'écoulement du miel, prélevés qui auraient servi à stimuler le marché, à faire des recherches et à promouvoir le mieux-être des apiculteurs. Au dire du même personnage, il existe présentement beaucoup de confusion dans tous les secteurs de l'industrie apicole.

On dit que le projet sera soumis de nouveau aux intéressés lors de leur prochaine assemblée annuelle en novembre. Advenant son acception par l'Association des apiculteurs de cette province, la commission commencerait à fonctionner dès l'année-récolte 1971. Mais il se peut que les apiculteurs albertains optent en faveur d'un office de vente au lieu d'une commission, qui soulève chez eux non seulement de la confusion, mais une certaine main-mise de l'État dans leurs propres affaires.

temps où les coûts ne cessent de s'accroître. Lorsque ChemStor est utilisé, l'investissement en capital nécessité par des séchoirs ou silos hermétiques est éliminé. Le capital requis pour l'applicateur ChemStor/Lely s'élève à quelques centaines de dollars seulement.

Les coûts d'opération avec le préservatif ChemStor liquide sont à peu près identiques à ceux chargés pour un séchoir commercial pour le maïs ou l'orge. Cependant, le préservatif liquide ChemStor offre plusieurs avantages — Le grain, par exemple, n'est manipulé qu'une fois; il est déchargé directement des camions dans l'applicateur, et ensuite transporté par convoyeur jusqu'à l'endroit d'entreposage. Avec une capacité de 20 tonnes à l'heure, l'applicateur ChemStor/Lely peut travailler au même rythme que l'équipe de récolte, ce qui permet de récolter sans interruption, donc d'employer plus efficacement la main-d'œuvre et l'équipement et de profiter au maximum de conditions climatiques favorables.

Le préservatif liquide ChemStor est un mélange d'acides organiques, principalement les acides acétique et propionique, ayant un contenu actif de 97,4%. C'est un liquide incolore, translucide, possédant une odeur caractéristique de vinaigre. Son action préservatrice vient du fait qu'il empêche la formation et la croissance des bactéries et de la



moisissure qui cause la détérioration du grain. Grâce à ChemStor, le pourcentage d'humidité du maïs et de l'orge au moment de l'entreposage n'a plus l'importance critique qu'on lui accordait auparavant.

Des tests en alimentation animale entrepris par plusieurs collèges d'agriculture ont démontré que le grain traité au ChemStor est parfaitement sans danger pour tous les types de bétail. La qualité de la viande et du lait n'est en aucune façon affectée. La suculence des moulées et le taux d'ingestion demeurent normaux — La croissance et les taux de gain de poids sont au moins égaux et dans certains cas supérieurs avec les grains traités.

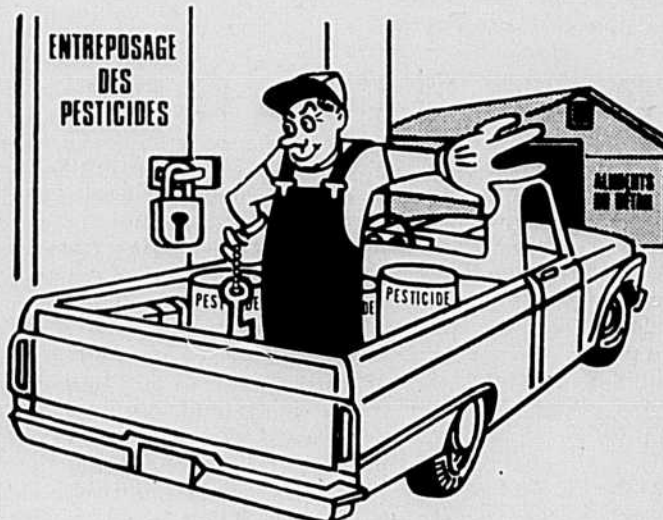
Cette conséquence du traitement au ChemStor était d'ailleurs prévisible puisque les acides acétique et propionique constituent une source d'énergie alimentaire et sont complètement métabolisés par l'animal.

En concluant, M. Frakes a tenu à exprimer sa reconnaissance envers les départements de recherche des collèges d'agriculture qui ont participé au développement de ChemStor; il a par ailleurs fait savoir que les recherches se poursuivent en vue d'étudier l'utilisation des préservatifs sur le blé, le seigle, l'avoine et les grains mélangés.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA



Entreposez les PESTICIDES



Séparément des aliments du bétail

Publié par ordre de l'Hon. H. A. Olson, Ministre de l'Agriculture

6e VENTE

— GRAND PRIX —



Organisée par

L'ASSOCIATION DES ÉLEVEURS
ABERDEEN-ANGUS du QUÉBEC

le samedi, 19 septembre 1970,

A la Ferme du Collège Macdonald,
à Ste-Anne de Bellevue, P.Q.

— 5 taureaux et
— 30 femelles seront vendus.

Ces animaux de choix sont issus des meilleurs troupeaux du Québec et de l'Ontario. C'est une magnifique occasion de vous procurer, à votre prix, le meilleur choix de troupeau amélioré.

Pour catalogue et réservation, écrivez au secrétaire.

J. HOUSTON, Secr.,
C.P. 289,
Collège Macdonald,
P.Q.

David YUILE, Prés.,
R.R. 4,
Sutton,
P.Q.

AU SERVICE DE LA FERME FAMILIALE

Rédigé en collaboration
Chef de la rédaction: BENOIT ROY
Directeur de l'Information

Reproduction autorisée en donnant crédit aux auteurs

Médaille d'or du Mérite agricole 1970

Pour les Trudeau: vingt ans de travail et d'efforts incessants enfin couronnés

"J'ai toujours vécu pour un idéal qui n'est peut-être pas très conforme à celui qu'on attend de quelqu'un qui a réussi: parvenir à avoir sur ma ferme une vie agréable et confortable à faire partager à ma famille".

Ainsi s'exprime M. Simon Trudeau, du Rang des 24, à Beloeil, lauréat du Concours du Mérite agricole de 1970.

Pourtant cet idéal, pour non conformiste qu'il soit, n'a pas empêché M. Trudeau et sa famille de monter une exploitation agricole moderne et rentable, sur laquelle, précisément, ils jouissent d'un confort enviable.

Mais cette vie confortable, les Trudeau ne l'ont pas toujours eue.

Fils et fille de cultivateurs, ayant chacun eu l'expérience du métier sur la ferme paternelle, M. et Mme Trudeau ont travaillé sans compter pour parvenir au résultat dont ils sont fiers aujourd'hui.

Et la terre de 90 arpents, plus ou moins à l'abandon, achetée en 1951, quelques mois seulement avant leur mariage a été complètement transformée.

Maintenant cette exploitation moderne de 250 arpents, dont 160 loués — les terres à vendre sont hors de prix dans la région de Montréal — est hautement spécialisée en production laitière. Elle compte un troupeau de 80 têtes Holstein que complètent deux taureaux de race. Une cinquantaine de vaches sont en lactation et atteignent une production moyenne de 11.680 livres de lait par année.

Ses autres productions: grain mélangé (blé et avoine), maïs, pâturages sont presque exclusivement réservées à l'alimentation du troupeau.

Tout cela, dit M. Trudeau, n'a pas été réalisé en un jour. En fait, nous avons fait notre expérience, avec tout ce que cela comporte de risques. Et nous ne le regrettons pas.

Effectivement, de 1951 à 1957, les Trudeau consolident leur exploitation: amélioration du troupeau, recours à l'insémination artificielle, modernisation et agrandissement des bâtiments de ferme et de la maison familiale, égouttement, production de fourrage de qualité. Ils tâtent également diverses productions: volaille, semence pedigree, orge, avoine et betterave sucrière.

C'est en 1959 que M. et Mme Trudeau (car M. Trudeau a toujours associé son épouse et associe maintenant ses enfants à l'exploitation) prennent la décision de se lancer définitivement dans la production laitière.

Déjà, dit le lauréat, nous avions un troupeau bien constitué qui nous permettait de réaliser ce projet.

Dès lors, la progression jusqu'ici patiemment amorcée se réalise plus rapidement.

De 1959 à 1966, M. Trudeau améliore puis agrandit son étable, construit sa première laiterie, la munit d'un bassin réfrigérant, augmente son troupeau, en améliore la qualité. Il acquiert également un silo qui correspond mieux à ses nouveaux besoins. Toujours soigneusement calculés, ses investissements visent l'amélioration du troupeau, de sa conformation et de sa production.

Là, M. et Mme Trudeau font une pause dans leur récit. Cette période de 1966 à 1970, qui va les conduire à l'honneur qui leur échoit, a sans doute été la plus exaltante de leur carrière.

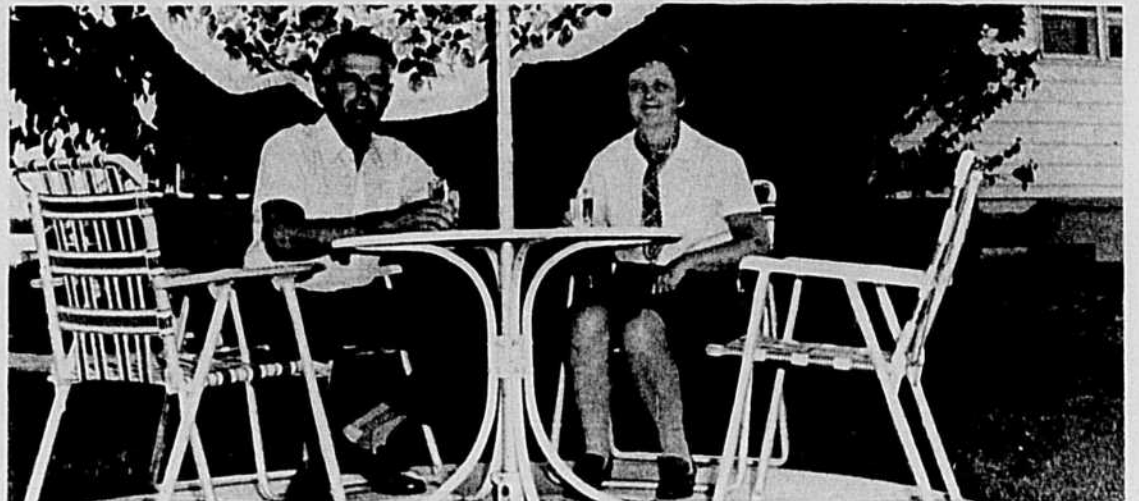
En tout cas, précise le lauréat, c'est celle au cours de laquelle nous avons réalisé les plus grands progrès et vraiment atteint nos objectifs.

Depuis cette époque en effet, la ferme Simon Trudeau a encore bien changé. Ses installations ont été agrandies et modernisées, l'étable a été munie d'un pipeline qui facilite la traite et le troupeau est soumis au contrôle laitier fédéral. Un nouveau bassin réfrigérant a remplacé le premier et un employé régulier — logé dans une maison construite à son intention — a été engagé. Enfin un second silo plus vaste encore que le précédent a été installé, ce qui permet maintenant à M. Trudeau de nourrir son troupeau à l'ensilage durant toute l'année.

Évidemment, ce succès n'incite pas la famille Trudeau à se reposer sur ses lauriers.

Âgé seulement de 41 ans, M. Trudeau désire stabiliser sa production laitière à son plafond actuel et se diriger vers la production d'animaux de haute qualité pour les marchés d'exportation.

L'aîné de ses trois enfants, qui terminera bientôt ses études l'aidera sans doute dans



Le récipiendaire de la médaille d'or de l'Ordre du mérite agricole, M. Simon Trudeau, ainsi que son épouse.

cette nouvelle voie, puisqu'il manifeste déjà un vif intérêt pour l'entreprise paternelle.

Tout ce travail n'empêche pas M. Trudeau de jouer également un rôle actif dans son milieu social et professionnel. Appartenant depuis plus d'un

an au groupe d'étude en rentabilité agricole de sa région, le lauréat est également membre de l'U.C.C., directeur de l'Association locale des éleveurs Holstein, conseiller municipal de Beloeil, directeur du Cercle d'Agriculture de Verchères.

Quant aux loisirs que leur laissent ces nombreuses activités, les Trudeau les consacrent en grande partie à la vie familiale et à l'éducation de leurs enfants: Denis, 17 ans, Odette, 16 ans et Michel, 11 ans, tous encore étudiants.

La médaille d'argent va à M. René Lamarre, de Howick

QUÉBEC — "Une médaille d'argent au concours du Mérite agricole, c'est pour moi un honneur que je veux partager avec tous les agriculteurs du comté". C'est ainsi que s'exprime M. René Lamarre, 43 ans, de Howick, dans le comté de Châteauguay, en apprenant qu'il est le lauréat de cette décoration que se disputaient cette année 31 concurrents de 18 comtés de la région agricole du sud-ouest du Québec.

Pour M. Lamarre, un terrain dans l'âme, ce titre d'officier et le diplôme de Très Grand Mérite de l'Ordre du Mérite agricole auront une place de choix dans la collection de décorations et de trophées qui lui a valu cette ferme moderne et prospère sur laquelle il est né, a grandi et a travaillé sans compter.

Déjà en 1967, à l'occasion du "concours d'embellissement des abords de la ferme", organisé dans le cadre du centenaire de la Confédération et de l'Expo 1967, M. Lamarre se méritait la mention "Très Grand Mérite".

Dans la même année, il se classait troisième dans un concours "Ordre, propreté et beauté" méritant ainsi une bourse de \$100. En 1963, il obtenait le premier prix, lors

d'un concours organisé par la Jeune Chambre de Howick.

René Lamarre est marié et père de deux garçons, Mario, 7 ans, et Benoît, 10 mois. Il a acheté la ferme familiale il y a



M. Lamarre et son fils, Mario.

trois ans. Seul garçon d'une famille de six enfants, le lauréat a connu bien jeune les responsabilités de la vie puisqu'il n'avait que 23 ans à la mort de son père. Il s'arma cependant de courage et continua à opérer l'entreprise paternelle qui a maintenant 50 ans.

Le lauréat cultive une terre de 150 arpents. Il tire ses revenus de l'industrie laitière. Le troupeau laitier Holstein de race pure comprend 48 bêtes dont 33 vaches.

M. Lamarre utilise les semences provenant de différents centres d'insémination artificielle depuis 13 ans et adhère au programme de contrôle laitier du Collège MacDonald. Il ne tarit pas d'éloges à l'endroit de ce service qui lui a permis l'an dernier une moyenne de 12.500 livres de lait par vache.

Les bâtiments, s'ils ne sont pas récents, témoignent d'un souci d'entretien et de rénovation. A part la teinte verte qui se marie fort bien aux couleurs du pâturage et dessine le contour des bâtisses, tout est blanc sur la ferme.

La maison de deux étages, entourée de pelouses, d'arbres et de fleurs, réserve au visiteur l'accueil de nos vieilles maisons canadiennes. "L'entretien et la bonne tenue de ma maison passent avant tout", nous glisse Mme Lamarre, une villageoise qui s'est fort bien acclimatée aux travaux de la ferme et qui trouve le temps de cultiver un jardin, de faire la traite des vaches et d'entretenir la laiterie et les abords de la ferme.

M. Lamarre nous dira d'ailleurs plus tard que son épouse l'a toujours secondé admirablement et qu'une bonne partie du succès de l'exploitation lui revient.

M. Jean-Paul Beaudry, tour à tour agriculteur et "homme d'affaires"

QUÉBEC — À 55 ans, M. Jean-Paul Beaudry, lauréat de la classe spéciale du Concours du Mérite agricole de 1970 a atteint et même dépassé ses objectifs de jeunesse. Non seulement a-t-il monté de toutes pièces un domaine agricole florissant, mais il a également fondé une entreprise de construction de silos, maintenant en pleine expansion qui accapare d'ailleurs la majeure partie de son temps.

Cette réussite, tout de même assez exceptionnelle, M. Beaudry ne la doit qu'à son travail, à son sens des affaires et de l'organisation et aussi, souligne-t-il bien haut, à l'incessante collaboration de son épouse.

Appartenant à ce type d'agriculteurs réalistes qui ne laissent rien au hasard, M. Beaudry administre en effet ses entreprises en fonction de principes bien définis. Tout est calculé, pensé et planifié en fonction d'objectifs toujours clairement établis.

En effet, arrivé à l'agriculture en 1937, son baccalauréat en Art en poche, sur une exploitation ayant appartenu à sa famille depuis trois générations, M. Beaudry avait déjà des idées bien arrêtées sur les méthodes modernes de gestion. Et il les a appliquées immédiatement.

Cela s'imposait, dit-il. Bien que disposant déjà d'un troupeau de 35 têtes de race Canadienne, cette exploitation avait néanmoins besoin d'un sérieux coup de barre.

La médaille...

(suite de la page 8)

La laiterie, à bassin réfrigérant de 3.600 livres, relie la vacherie, rénovée il y a quelques années, à une grange de 32 x 90 pieds et à un silo à déchargeur automatique.

Les champs de cette terre noire et riche, propre au comté de Châteauguay, s'étendent aussi loin que l'œil peut porter. Ils sont resplendissants. Blé d'Inde d'ensilage, luzerne et mil climax y poussent aisément pour peu qu'on prodigue les soins nécessaires.

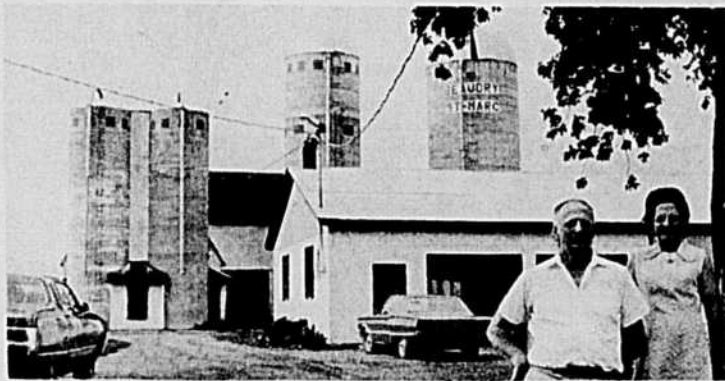
Et ces soins, M. Lamarre y porte une attention toute particulière. Encore cette année, il a effectué le drainage de 15 arpents de terre. En tout, l'exploitation compte 14.000 pieds de tuyaux souterrains.

Le travail ne manque pas sur une ferme d'une telle importance et M. Lamarre nous avoue: "Pendant les mois d'été, je dois me lever à 5h.30 du matin et travailler jusqu'à la brunante si je veux consacrer quelques heures à mes activités sociales".

Et, il nous décline les nombreux postes qu'il occupe au sein de la communauté paroissiale: conseiller municipal et pro-maire de Très St-Sacrement de Howick, président de l'U.C.C., directeur du Cercle agricole, directeur de la Société St-Jean Baptiste, membre du Conseil de Surveillance de la Caisse Populaire, membre du Département des Incendies.

De quoi bien remplir les moments libres d'un agriculteur. "Mais, nous dit M. Lamarre, le travail ne tue pas. Surtout lorsqu'il s'agit d'un travail que l'on aime".

Et, si on lui demande à quoi il occupe les soirées d'automne et d'hiver, lorsque le boulot quotidien de la ferme est complété et que les activités sociales sont plus ou moins figées, il nous répond: "Je lis à peu près tout ce qui se publie sur l'agriculture, car je n'ai qu'une septième année".



Chez les Beaudry on croit, bien sûr, à la nécessité des silos, sur une ferme moderne puisque le lauréat du Mérite agricole, classe spéciale, a fondé il y a une vingtaine d'années une entreprise de construction de silos en béton coulé, maintenant en pleine expansion. En médaillon M. et Mme Jean-Paul Beaudry.

Cette expression d'homme d'affaire résume peut-être un peu trop la situation. En fait, aidé d'abord de son épouse, puis, plus tard de ses enfants lorsque leurs études le permettaient, les Beaudry ont tout réalisé de leurs mains. "Jusqu'à la réfection de la maison" précise M. Beaudry.

Et le coup de barre a réussi. Aujourd'hui, le domaine de M. Beaudry, spécialisé en production laitière, s'étend sur une superficie de 365 arpents (75 sont en location), dont 180 bien drainés. Le troupeau de 180 têtes: 65 laitières atteignant une production annuelle d'environ 660.000 livres, 113 jeunes taures, génisses et bouvillons et deux taureaux, constituent actuellement le plus important troupeau pure race Canadienne de la province.

Les productions végétales: 24 arpents de blé, 95 de maïs et 246 de prairies et de pâturage sont en grande partie ensilées et servent à une alimentation rationnelle et bien équilibrée du troupeau.

Demeurant avant tout agriculteur, M. Beaudry participe encore à l'administration de sa ferme. Il en a cependant laissé la gestion à l'un de ses fils, Robert, lui-même secondé par deux employés à plein temps. Dorénavant il consacre la plus grande partie de son temps à son entreprise de construction de silos en béton coulé.

Lancée il y a une vingtaine d'années, presque par devers lui, souligne M. Beaudry, cette entreprise a pris une grande importance et transige dans un rayon d'une centaine de mille de St-Marc.

Cette affaire, dit-il en souriant, je l'ai fondée sans le vouloir, pour utiliser des formes que j'avais achetées après la construction de mon propre silo. Puis je l'ai conservée, parce que mon emploi du temps organisé en conséquence, je pouvais concilier ces nouvelles activités avec celles de mon exploitation.

Mais aujourd'hui, ce doublement n'est plus possible. Les deux affaires progressent séparément.

Depuis quatre ans, en effet, l'entreprise de construction de silos a pris une expansion considérable et le domaine agricole, qui se dirige vers l'élevage de jeunes animaux pour la vente et la production

intensive de maïs, se développe elle aussi énormément.

Tout cela fait évidemment beaucoup de travail pour le lauréat. Toutefois, il trouve encore le temps de présider la Commission scolaire de St-Marc et de s'occuper de l'Association des éleveurs de Canadiennes, dont il est l'ancien président.

Les loisirs dans tout cela sont évidemment restreints. Cependant M. et Mme Beaudry avouent qu'ils puisent beaucoup de satisfaction dans leur travail et dans des réunions familiales qui rassemblent leurs cinq enfants: Daniel, médecin, Louise, garde-malade, Luce, médecin, Robert, gérant de la ferme, et Raymond, étudiant en administration, lui aussi très probablement un futur collaborateur de son père.

Une médaille de bronze pour un agriculteur de Ste-Martine

QUÉBEC — Un agriculteur de 38 ans du rang St-Joseph, à Ste-Martine, comté de Châteauguay, vient de se voir décerner la médaille de bronze, le titre de Chevalier et le diplôme de Grand Mérite de l'Ordre du Mérite agricole 1970.

Jacques Brault, le récipiendaire, en était à sa première participation au concours. Agriculteur chevronné, marié et père de quatre adorables enfants, le lauréat exploite une ferme de 155 arpents sur les terres noires de la région. Il s'agit de la ferme paternelle qu'il a acquise il y a tout juste 10 ans.

L'exploitation se spécialise dans l'industrie laitière même si M. Brault vend du grain de semence pégrinée et du maïs de conserverie à une importante entreprise alimentaire.

Jacques Brault est de cette catégorie d'hommes qui sont ouverts aux méthodes et aux techniques modernes de l'agriculture. Son troupeau se compose de 45 bêtes à cornes, dont 30 vaches laitières Holstein. Depuis toujours, il utilise les services du Centre d'Insémination artificielle de St-Hyacinthe.

Il a également recours au service d'Analyses des trou-

peaux laitiers du Collège MacDonald. "Ce service me permet de choisir mes sujets d'élevage et de me départir des moins bons", dit M. Brault.

Avec un brin de fierté, il constate, chiffres en mains, l'amélioration du rendement de son troupeau: en avril 1969, la moyenne de lait par vache était de 10.938 livres avec un test de gras de 3.6; à la même période, cette année, les chiffres étaient de 12.266 et de 3.7.

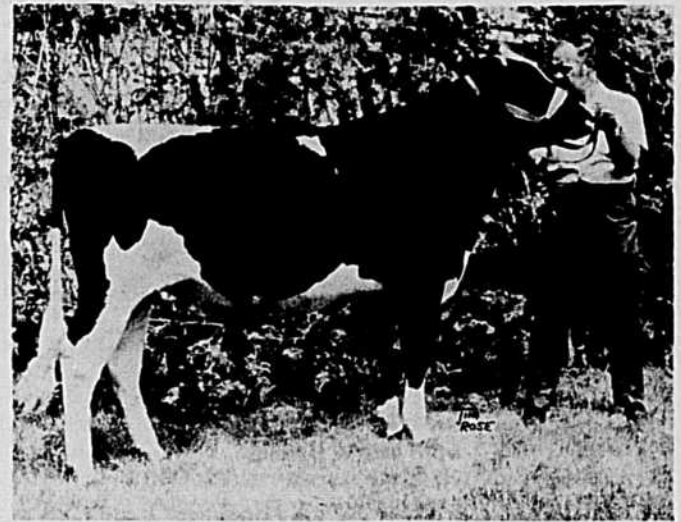
PRODUCTIONS VÉGÉTALES

Au chapitre des productions végétales, l'avoine, le maïs-grain, le maïs ensilage et le maïs de conserverie occupent 46.5 acres. Les prairies et les pâturages en occupent 81. Le drainage est complété sur 115 arpents de la terre.

Les bâtiments de ferme, s'ils ont presque un demi-siècle d'existence, sont bien entretenus. Il faut dire que M. Brault n'a pas peur du travail et ne ménage pas les coups de pioche. De même son épouse, ex-institutrice, lui donne un bon coup de main, surtout lorsqu'il s'agit de gestion.

"Même si elle doit s'occuper des quatre mousaillons,

Au Centre d'Insémination artificielle



H 119 "SHORE" CHALLENGING PRINCE

Voici sa généalogie:

Père: SEILING ROCKMAN 275932

Excellent et Extra

Classification:

2.456 filles: 67% Bonnes Plus et Mieux

Production: Lait Gras %

1.389 filles: (123) (126) 3.79

Comparaison des contemporaines:

887 filles effectives: Lait + 7.9

Mère: CHALLENGER SOVEREIGN PRINCESS 1050024

Très bonne — 3 étoiles

Âge	Lait	Gras %	Jours	M.C.R.
2-	9,791	397 4.05	2 x 305	(107) (118)
3-	13,010	549 4.22	2 x 305	(130) (150)
4-	13,225	562 4.25	2 x 305	(120) (139)
5-	18,002	682 3.79	2 x 343	(144) (148)
6-	22,780	820 3.60	2 x 365	(176) (170)
7-	23,718	875 3.69	2 x 365	(174) (172)
8-	23,171	897 3.87	2 x 365	(171) (182)
10-	28,139	1,058 3.76	2 x 365	(215) (218)
11-	15,723	553 3.52	2 x 335	(136) (130)
12-	23,733	891 3.75	2 x 365	(205) (208)
13-	20,034	712 3.55	2 x 365	(166) (159)
15-	20,678	718 3.47	2 x 305	(200) (189)

13 lactations:

269,526 10,191 3.78 (162) (165)



elle trouve quand même le temps de cultiver un petit jardin et de faire la traite des vaches en été", nous dit M. Brault.

Les deux frères du lauréat, Bernard, 40 ans et Gonzague, 44 ans, cultivent des terres voisines, dans le même rang. "Nous effectuons plusieurs travaux en commun, ce qui nous permet d'économiser sur la machinerie." En fait, l'agriculture, chez les Brault, c'est presque une affaire de famille.

Jacques Brault est membre du Groupe d'Étude en Rentabilité Agricole de Ste-Martine et fait partie de l'U.C.C. depuis 10 ans. Son attachement pour la terre ne date pas d'aujourd'hui, puisque tout jeune, il adhéra déjà au Cercle de Jeunes Agriculteurs de Ste-Martine. Il ne cache pas que sa participation à ce mouvement lui a valu une expérience valable.

Le cultivateur n'est pas renseigné sur les machines qu'on lui vend

Le cultivateur doit être mieux renseigné pour prendre des décisions quant à l'achat et au fonctionnement des machines agricoles.

Dans une étude que M. Graham F. Donaldson du Collège Wye, Université de Londres, a préparée pour la Commission royale d'enquête relative aux machines agricoles, il a déclaré que "La plupart des données qui intéressent particulièrement le cultivateur sont déjà connues

des fabricants, mais celles dont il dispose sont assez maigres".

Lorsqu'il en a autorisé la publication *Essais des machines agricoles aujourd'hui*, le commissaire Clarence Barber a souligné que les opinions exprimées dans ce document sont celles de M. Donaldson. Le rapport final du commissaire sera publié plus tard cette année.

Voici une citation tirée du texte de M. Donaldson:

"En dépit de la complexité notoire et du coût de leur produit au chapitre des intrants, les fabricants n'ont fait aucun effort pour mettre sur pied la moindre équipe locale de représentants techniques... comme le font depuis de nombreuses années les fabricants d'engrais et de produits chimiques destinés à la ferme... Il en résulte que le cultivateur ignore en grande partie les données qui pourraient lui être utiles."

M. Donaldson attribue cet état de choses aux fabricants de machines agricoles qui tiennent compte du coût de l'information et des dangers, face à la concurrence, d'une politique de "libre information" dans le contexte actuel de cette industrie. Il souligne cependant que les considérations de prix ne tiennent pas face à la valeur que cette information représente aux yeux de cultivateur compte tenu du fait que cette dépense additionnelle n'ajouterait pas grand chose au prix coûtant, sans oublier

que les fabricants savent fort bien que leurs machines sont de toute façon soumises à des épreuves rigoureuses par leurs compétiteurs.

Les faits saillants des recommandations de M. Donaldson sont les suivants:

- Programmes d'expertise des machines agricoles dans les universités et les stations de recherches fédérales et provinciales, destinées à compléter les épreuves effectuées par les fabricants et à appliquer leurs résultats aux conditions locales.

- Exiger que les fabricants publient les résultats des épreuves auxquelles sont soumises les machines qu'ils vendent, afin d'avoir entre les mains un jeu de données. Selon M. Donaldson, il existe déjà des cas où une industrie impose des épreuves de normalisation, par exemple celle des produits pharmaceutiques.

- La création d'une institution canadienne consacrée à la recherche et à l'expertise.

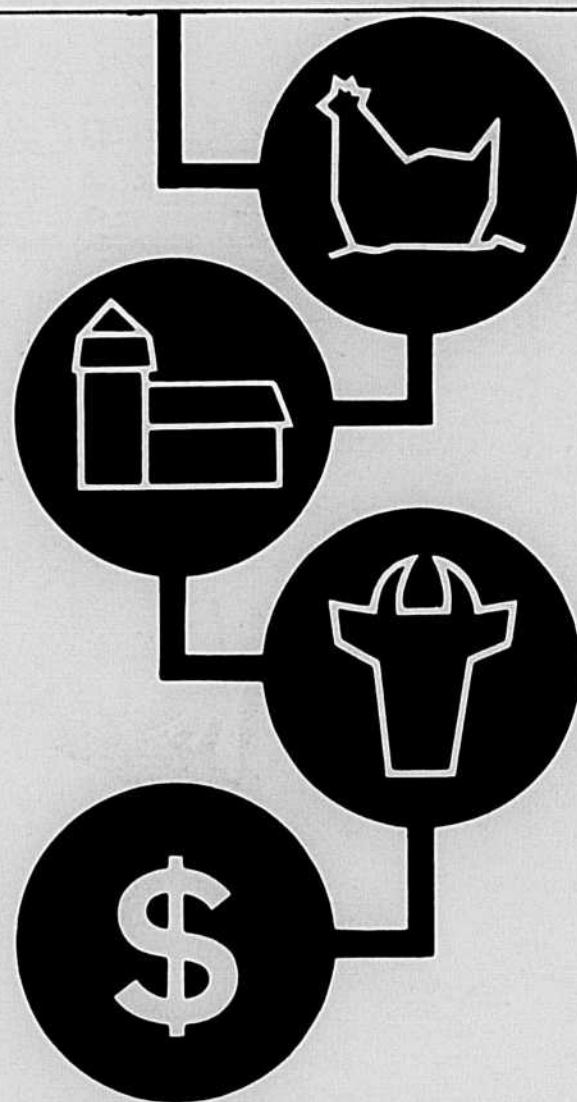
Des succursales s'occuperaient de faire l'essai des machines les plus utilisées dans chaque région.

Une étude sur la rentabilité du programme proposé fait ressortir que les frais au poste des machines agricoles s'établissant à environ 50 p. 100 des frais agricoles globaux, une même proportion du budget des recherches du ministère de l'Agriculture du Canada pourrait être consacrée à la recherche et au développement des machines agricoles. Il en résulterait que le budget actuel serait accru d'au moins 100 fois (si le budget actuel de la recherche était simplement divisé), et de 20 fois (si le budget actuel était égalé).

Une autre approche consiste à calculer les économies prévisibles. Les économies de combustible dans une ferme moyenne au Canada pourraient atteindre \$30 par année si les tracteurs étaient choisis en fonction des travaux à exécuter. Les frais de réparation pourraient être réduits d'au moins \$25 par année en choisissant des machines dont le fonctionnement serait plus sûr. On pourrait réduire les frais annuels d'équipement d'au moins \$45 par ferme en choisissant le modèle qui convient le mieux aux travaux à exécuter. Cette épargne globale de \$100 par ferme chaque année représente une somme de 30 millions de dollars pour les 300,000 fermes commerciales du Canada.

Une troisième approche est fondée sur la norme utilisée dans de nombreux projets industriels et selon laquelle une proportion de 3 à 5 p. 100 de la mise de fonds devait être consacrée à une étude sur la répartition rationnelle des dépenses. Une proportion de 1 p. 100 seulement des dépenses globales affectées chaque année aux machines agricoles, soit quelque 500 millions de dollars, représente un montant d'environ 5 millions de dollars.

Compte tenu des programmes de recherches complémentaires prévus dans les universités et ailleurs, on songerait à une dépense de 2,5 millions de dollars, soit moins de 0,5 p. 100 des sommes affectées chaque année aux machines agricoles. Il semble que ce montant serait amplement couvert par les économies prévues, même si l'on se fonde sur les chiffres très modestes qui sont cités dans l'étude.



UN BON RÉSEAU ÉLECTRIQUE DANS LA FERME, C'EST PLUS D'ARGENT EN BANQUE

Vous voulez accroître la production de votre ferme, en retirer plus de profits. L'électricité vous permet d'utiliser tous les moyens qui vous rendront la chose facile, sans employés supplémentaires.

Si votre réseau électrique est insuffisant pour répondre à vos besoins de modernisation, le coût d'installation ou de rénovation n'est pas prohibitif. Et c'est là un investissement qui vous assurera des bénéfices considérables tout en diminuant votre labeur.

Que vous construisiez ou rénoviez, consultez l'agronome du service agricole de l'Hydro-Québec dans votre région: il vous suggérera comment augmenter vos bénéfices, en vous renseignant bien sur ce que l'électricité peut faire à bon compte. Et n'oubliez pas que l'Hydro-Québec vous offre un plan de financement avantageux. Voyez votre maître électricien.



Hydro-Québec

ASSURANCES U.C.C. COMPAGNIE MUTUELLE

(Ci-après appelée la Compagnie)

Siège social: Montréal

AVIS D'ASSEMBLÉES RÉGIONALES ANNUELLES

Avis est par les présentes donné que les ASSEMBLÉES RÉGIONALES ANNUELLES 1970 des membres de la Compagnie qui ont leur domicile dans les régions mentionnées plus bas seront tenues aux lieux, dates et heures indiqués ci-après:

RÉGION	DATE	LIEU	HEURE
Laurentides	Le 22 sept. 1970	St-Eustache	1:30 P.M.
St-Hyacinthe	Le 27 sept. 1970	St-Hyacinthe	1:30 P.M.
St-Jean-Valleyfield	Le 29 sept. 1970	St-Rémi	1:00 P.M.
Sherbrooke	Le 29 sept. 1970	Sherbrooke	1:30 P.M.
Joliette	Le 30 sept. 1970	Joliette	1:30 P.M.

DESCRIPTION DES RÉGIONS

Laurentides: Territoire correspondant à celui de la Fédération de l'U.C.C. des Laurentides. Ce territoire couvre, entre autre, l'île de Montréal et l'île Jésus. Appartiennent également à ce territoire, tous les assurés domiciliés en dehors de la province de Québec.

St-Hyacinthe: Territoire correspondant à celui de la Fédération de l'U.C.C. de St-Hyacinthe.

St-Jean-Valleyfield: Territoire correspondant à celui de la Fédération de l'U.C.C. de St-Jean-Valleyfield.

Sherbrooke: Territoire correspondant à celui de la Fédération de l'U.C.C. de Sherbrooke.

Joliette: Territoire correspondant à celui de la Fédération de l'U.C.C. de Joliette.

REMARQUE

Conformément aux statuts et règlements de la Compagnie, les membres seront appelés, lors de ces assemblées régionales annuelles, à élire des délégués et des substituts pour l'assemblée générale annuelle ou pour toute assemblée générale spéciale de la Compagnie.

Le Secrétaire,
Pierre-Eug. PROULX

Donné à Montréal, le 4 septembre 1970.

L'assurance-maladie...

Que vous donne-t-elle?

Tout le monde au Québec participe à l'assurance-maladie et tous en profitent.

Le régime du Québec est **UNIVERSEL** — il protège **TOUS LES RÉSIDENTS DU QUÉBEC SANS EXCEPTION.**

Services assurés.

Dès la mise en vigueur du régime, vous pouvez bénéficier des services suivants: — tous les services que rendent les médecins, à des fins diagnostiques, thérapeutiques ou de réadaptation, soit: a) **LES SOINS MÉDICAUX PROPREMENT DITS** (à domicile, au cabinet ou à l'hôpital) — b) **LES SOINS ANESTHÉSISQUES** — c) **LES SOINS CHIRURGICAUX** — d) **LES SOINS OBSTÉTRIQUES** (y compris les visites prénatales et postnatales) — e) **LES SOINS PSYCHIATRIQUES**; — les services de **CHIRURGIE BUCCALE** rendus par les chirurgiens-dentistes en milieu hospitalier; — les services rendus par les **OPTOMÉTRISTES**, notamment l'**EXAMEN DE LA VUE**. Vous êtes toujours libre de consulter le professionnel de la santé de votre choix.

Services non assurés.

Les services rendus par des professionnels de la santé **AUTRES** que les médecins, les chirurgiens-dentistes et les optométristes **NE SONT PAS COUVERTS** par le régime. Les **BIENS**, tels que les **PROTHÈSES** (lunettes, membres artificiels, appareils auditifs, etc.) et les **MÉDICAMENTS** ne sont pas **PAYÉS** par la Régie.

Qui paie qui?

- Le coût des services assurés est entièrement payable par:
- la Régie, s'ils sont dispensés par un professionnel de la santé engagé (le bénéficiaire n'a rien à déboursier);
 - le bénéficiaire, s'ils sont dispensés par un professionnel de la santé désengagé (la Régie ne verse aucune rémunération ni au bénéficiaire ni au professionnel de la santé).

Les contributions.

Les contributions au régime sont perçues par le Ministère du Revenu. Les particuliers doivent payer une contribution de 8/10 de 1% de leur revenu net jusqu'à concurrence de \$125 lorsque le salaire constitue les 3/4 et plus de leur revenu net et jusqu'à concurrence de \$200 dans les autres cas. Les contributions des particuliers employés sont retenues sur le salaire par les employeurs. Les trop-perçus seront remboursés par le Ministère du Revenu au moment de la déclaration d'impôt.

Exemples:

revenu net annuel	contribution annuelle marié ou équivalent	autres
\$2,000 de toutes sources	—	—
\$4,000	—	\$ 32
\$5,000	\$ 40	\$ 40
\$7,000	\$ 56	\$ 56
\$11,000	\$ 88	\$ 88
\$13,000	\$104	\$104
\$15,625	\$125	\$125
\$25,000 de sources autres que le salaire	\$200	\$200

Profitent de tous les services assurés, **SANS** contribuer au régime:

- les personnes mariées gagnant moins de \$4,000 par année;
- les célibataires gagnant moins de \$2,000 par année.

Les employeurs doivent également contribuer au régime et payer 8/10 de 1% de leur bordereau total de paie. Le Ministère du Revenu leur enverra les instructions relatives à la retenue sur le salaire.

Votre carte d'assurance-maladie.

Toute personne — homme, femme, enfant — qui réside au Québec et qui est inscrite au fichier des bénéficiaires du régime, reçoit une carte d'assurance-maladie. Vous ne devez utiliser votre carte que pour votre usage personnel et la présenter à qui de droit chaque fois que vous avez recours à des services assurés. Il est recommandé de porter votre carte sur vous en tout temps. Les parents doivent veiller aux cartes de leurs enfants.

Comment vous inscrire.

L'inscription est obligatoire. Chaque résident du Québec qui n'est pas une personne à charge* doit s'inscrire auprès de la Régie.

* Une **PERSONNE À CHARGE** peut être le conjoint ou toute personne célibataire âgée de moins de 18 ans.

Le chef de famille est donc responsable de l'inscription de son conjoint et de chacune des personnes à sa charge de moins de 18 ans.

Si vous n'avez pas encore retourné votre demande d'inscription, si vous ne l'avez pas reçue ou si vous l'avez égarée, **REPLISSEZ** tout de suite le coupon ci-dessous et adressez-le à:

Régie de l'assurance-maladie du Québec
Centre d'inscription
Case postale 6600
Québec 2, Qué.

Sur réception de ce coupon, la Régie vous fera parvenir une formule de demande d'inscription que vous devrez remplir pour obtenir votre carte d'assurance-maladie.

Brochure explicative.

Une brochure expliquant en détail les modalités du régime est adressée à chaque foyer. Consultez-la et gardez-la!

VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR
UN FORMULAIRE D'INSCRIPTION AU
RÉGIME D'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

EN LETTRES MOULÉES S.V.P.
NOM DE FAMILLE

1

PRÉNOM

ADRESSE

2

NO

RUE

APPARTEMENT

MUNICIPALITÉ

ZONE POSTALE OU COMTE

DATE DE NAISSANCE
JOUR MOIS ANNÉE

Pour tous renseignements,
écrivez à l'adresse ci-dessus,
en mentionnant:

"Centre de renseignements"

ou composez: 529-6531 (Québec)
878-9261 (Montréal)

RÉGIE DE
L'ASSURANCE-MALADIE
DU QUÉBEC



Cette petite différence ...

Monique, Jacqueline, Odile et deux Françoise, au pays du Québec



C'est la France qui nous sourit par la voix de Françoise Saurat, Jacqueline Daveau, Odile Leroux, Monique Lapie et Françoise Durant, membres de l'organisme français "La Famille Rurale", venues au Québec avec les échanges franco-québécois.

Cinq jeunes femmes saines, jolies, pas sophistiquées du tout et d'une simplicité charmante, telles me sont apparues Françoise Saurat, Jacqueline Daveau, Odile Leroux, Monique Lapie et Françoise Durant, cinq jeunes françaises originaires de milieux ruraux qui ont séjourné au Québec durant 3 semaines par la magie des échanges franco-québécois.

Si nos amies françaises s'étaient imaginées que le Canada était une région polaire, elles ont dû déchanter, car tout le long de leur séjour le thermomètre a oscillé entre 85° et 90°, avec un pourcentage d'humidité inusité. Mais nos visiteuses n'en ont point été ennuyées plus qu'il ne faut et c'est toutes souriantes qu'elles avouaient avoir accompli un séjour intéressant, parfaitement organisé et instructif sous plus d'un rapport. En plus de sessions culturelles qui les ont plongées dans "le bain québécois", nos amies ont visité quatre régions principales: Bedford dans les Cantons de l'Est, Baie-St-Paul, la ville de Québec et la Beauce.

Les différences

Ce qui étonne le visiteur étranger ce sont les différences de vie, de mentalité, ce qui fait différer du "chez-soi" et aussi tout autant peut-être, la confrontation de la réalité avec l'image que l'on se fait d'une contrée inconnue. Jeunes rurales des provinces de France: Champagne, Indre et Loire, Sarthe, elles imaginaient le Québec et son agriculture comme un pays de vastes étendues de blé ou une réplique de l'image

toute faite de "l'Amérique agricole". Au lieu de cela, nos fermes assez petites, plutôt morcelées, nos cultures, notre industrie laitière assez particulière, toutes ces choses les ont étonnées. Mais contrairement à l'opinion rigide et cassante que ne se font point faute d'émettre quantité de français fraîchement débarqués, nos cinq amies acceptent de bonne grâce les différences, les singularités et les particularités de notre vie. Comme quoi ces échanges franco-québécois servent vraiment à quelque chose quand ils permettent de jeter des barrières par terre et de resserrer les liens distendus par trois siècles d'oubli.

Hospitalité généreuse

La chaleur et l'hospitalité généreuse des canadiens-français les ont frappées, de même que le complexe évident que nous ne parvenons point à cacher, celui de la pauvreté imaginaire ou réelle de notre langage. "Nous avons très bien compris tout le monde, les gens s'en font pour rien. C'est déjà merveilleux, qu'après si longtemps, on parle encore français." Il faut dire que nos amies viennent de la campagne française où la langue est plus semblable à la nôtre, les anglicismes mis à part. "Nous avons été étonnées de la façon dont on mangeait, et dont on se servait à table, les plats servis à l'avance... et aussi comme on mangeait peu de fruits, de légumes et même de certains produits laitiers, comme le fromage. Mais on nous a expliqué ensuite qu'ici, on buvait beaucoup plus de lait. Cela finit par s'é-

quivaloir." Québec leur a évidemment rappelé les villes françaises, mais Montréal c'est une ville américaine... "Les femmes s'habillent beaucoup plus court que chez-nous, on y voit aussi toutes sortes de tenues en ville, comme les shorts, etc. Chose inusitée dans les villes françaises. "Les femmes canadiennes leur sont apparues moins conformistes et moins traditionnelles que les femmes françaises.

La canadienne et l'agriculture

Nos cinq stagiaires sont entrées en contact avec les principaux organismes du milieu: UCC, AFEAS, Filles d'Isabelle etc. Elles ont visité la Coopérative de Granby, les usines Vachon à Ste-Marie de Beauce. Elles ont été frappées par la similitude des problèmes de notre monde rural: désertion des campagnes, terres abandonnées, non rentabilité de certaines productions. Par contre, elles se disent aussi surprises de notre individualisme et d'une certaine absence de sens communautaire. Les exploitations agricoles regroupées sont ici très rares. La participation directe de la femme à la vie de la ferme semble aussi moins intense qu'en France. Il ne viendrait à l'idée de personne ici de se dire "agricultrice" par exemple. Mme Odile Leroux, seule femme mariée du groupe est l'épouse d'un agriculteur, en plus de s'occuper de la comptabilité de la ferme, elle participe activement au travail proprement dit comme l'écussonnage des rosiers, qui est une production marginale des Leroux, elle est aussi la maman de garçons de 3 ans et 20 mois. Monique La-

pie et Françoise Saurat sont toutes deux institutrices en milieu rural, quant à Jacqueline Daveau et Françoise Durant, l'une travaille à la ferme comme aide-agricole et l'autre est conseillère-agricole. La fonction de cette dernière est plutôt inusitée ici au Québec, mais il serait probablement important que des conseillères agricoles puissent rayonner auprès des familles canadiennes, un peu à la façon des jeunes françaises, en aidant les foyers au point de vue gestion, comptabilité, organisation matérielle etc.

Des structures plus nombreuses

Il est patent à la lecture des journaux et revues agricoles de France et par les contacts que l'on a avec des français, que là-bas, on se soucie davantage d'encadrer et de structurer toute initiative et toute activité de la vie. Les cinq jeunes stagiaires françaises font partie d'une organisation appelée "La Famille Rurale" qui regroupe les habitants des localités de moins de 5,000 âmes et qui agit au niveau du milieu par des services de voyage, de garderies d'enfants (ruches) de centre éducatifs, d'aides-familiales etc., de même qu'au niveau de l'assistance aux vieillards et aux gens dans le besoin.

A mesure que les contacts augmentent entre les civilisations et les habitudes de vie, un certain nivellement se produit au niveau des peuples et des groupes sociaux. On espère donc que dans ces échanges, ce qui demeure c'est le meilleur et ce qui remonte sur le dessus, c'est la crème.

R.D.L.

Au bonheur des tricoteuses!

On nous avait demandé un patron de mitaines de travail pour homme. En voici un, qui se fera en pure laine du pays.

Mitaines de travail pour homme

Fournitures:
4 on. de laine du pays, 3 brins.
1 jeu d'aiguilles no 11 Canada
Grandeur: Moyen
Tension: 7 m. au pouce. 9 rgs au pouce.

Marche à suivre:

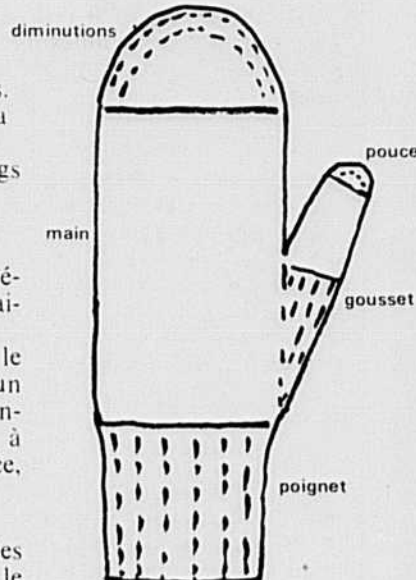
1 - Poignet

a) Monter 48 m. que l'on répartit également sur 3 aiguilles (16-16-16).

b) Côtes: 1er rang, indiquer le début du 1er rang par un bout de fil de couleur contrastante. Travailler 2 m. à l'end., 2 m. à l'env. et ce, pour 4 po.

2 - Gousset

a) Placer la moitié des mailles sur une aiguille (24 m.) et le reste sur les 2 autres aiguilles (12-12). Tri. 2 rgs. unis.



Jeu de crochet avec Angèle

b) Commencer les augmentations du gousset après la 1ère m. de l'aiguille de 24 m., comme suit: tricoter 1 m., augmenter 1 m. dans la m. suivante, 1 m. aug. 1 m. 46m.

Après ce rang d'augmentation, faire 2 rangs unis.

Reprendre les augmentations tous les 3e rangs.

2e tour d'augmentation: tri. 1 m., aug. 1 m. tri. 3 m. aug. 1 m. tri. 46m.

Deux rangs unis.

3e tour d'augmentation: tri. 1 m., aug. 1 m., tri. 5 m. aug. 1 m., tri. 46 m.

5e tour d'augmentation: tri. 1 m., aug. 1 m., tri. 7 m. aug. 1 m., tri. 46 m.

Continuer de cette façon, augmentant de 2 mailles tous les 3 rgs, jusqu'à ce qu'il y ait 38 m. sur l'aiguille des augmentations. Tri. 2 rangs unis.

3 - Main

Glisser les 17 premières mailles de l'aiguille des augmentations sur un bout de fil, en attente. Monter 3 mailles, à la fin de la 3e aiguille (21-12-15). Tricoter uni jusqu'à ce que le travail mesure 4 po. de la fin du gousset aux diminutions.

4 - Diminutions

Réorganiser les aiguilles (24-12-12), en glissant les 3 dernières mailles de l'aiguille de 15 au début de l'aiguille de 21. On entame les diminutions avec l'aiguille de 24. Tricoter 1 m., tri. 2 m ensemble, tri. le reste des m. jusqu'aux 3 dernières mailles et procéder comme suit: glisser 1 m., tri 1 m., passer la maille glissée pardessus la maille tricotée, tri. 1 m.

2e aiguille: tri. 1 m., tri. 2 m. ensemble, tri. le reste des mailles.

3e aiguille: tri. toutes les mailles jusqu'aux 3 dernières, glisser 1 m., tri. 1 m. passer la m. gl. par dessus la maille tri., tri 1 m.

Tricoter 3 rgs unis, un autre rang de diminutions identiques au premier, 2 rgs. unis. Diminuer à tous les rangs et finir avec 12 mailles.

5 - Pouce

Reprendre les mailles en attente, les placer sur deux aiguilles. Relever les 3 mailles de la main. Marquer le début du rang avec un fil contrastant. Tri. un rang uni. Au deuxième rang, tri. 1 m., 2 m. ens. en début de rang: tri. le reste des m. Tri. toutes les m. jusqu'à ce que le pouce mesure 2 1/4 po. à partir des m. relevées.

6 - Diminutions du pouce

Répartir également les mailles sur les aiguilles. Tri. 1 m., 2 m. ensemble. Répéter ceci jusqu'à la fin du rang. Tri. 1 rang uni. Au rang suivant, tri. 2 m. ensemble jusqu'à la fin. Finir avec les mailles qui restent: une griffe avec l'aiguille à coudre pour laine.

NOTE: voir le graphique pour bien situer les parties de la mitaine.



Mon nez dans votre cuisine

Que faisiez-vous au temps chaud ?

Alors que les fruits et les légumes frais sont encore en abondance, imitons la fourmi de la fable et amassons quantité de fruits et de légumes frais pour les jours froids de l'hiver. En effet, c'est le moment idéal pour les maîtresses de maison de se servir de divers procédés de conservation et de congeler ou de mettre en conserve fruits et légumes ou encore de confection-

ner des gelées, des confitures et des marinades.

Ces derniers temps, les économistes ménagers des Services consultatifs de l'alimentation ont reçu une foule de questions concernant les divers procédés de conservation de fruits et de légumes. Les problèmes suivants sont parmi les plus fréquentes difficultés que rencontrent les maîtresses de maison.

1. On mentionne souvent de blanchir les légumes avant de les congeler; qu'est-ce que le blanchiment ?

Le blanchiment est une cuisson partielle dans l'eau bouillante. Ce procédé est nécessaire car il détruit les enzymes présentes dans tous les légumes qui pourraient changer la saveur, la texture et la couleur durant l'entreposage.

2. Il semble que mes bocaux de confitures ne sont jamais hermétiquement fermés; que dois-je faire ?

Il est très important d'éviter d'éclabousser le bocal au-dessus du niveau de la confiture lorsque vous la versez,

car ceci empêche la paraffine d'adhérer complètement aux parois. Ensuite, plutôt que de verser une couche épaisse de paraffine sur les confitures, il vaut mieux, pour une fermeture plus complète, procéder de la façon suivante: laissez refroidir la confiture, versez une mince couche de paraffine chaude fondue tout en tournant le bocal pour permettre à la paraffine de bien adhérer aux parois. Laissez reposer jusqu'à ce que la paraffine soit durcie et ajoutez une seconde couche de cire fondue tout en tournant le bocal.

3. Je désire congeler des pêches cette année; comment puis-je en prévenir le noircissement ?

Comme les pêches et les abricots ont tendance à noircir facilement, il faut les traiter à l'acide ascorbique. Si vous proposez de congeler des pêches dans le sirop, ajoutez 1/4 c. à thé d'acide ascorbique (en cristaux ou en poudre) ou 800 milligrammes (en comprimés) pour 4 tasses de sirop froid. Si vous utilisez les comprimés, faites-les dissoudre dans 1 c. à table d'eau froide que vous ajoutez ensuite au sirop froid.

Lorsque vous congélez des pêches dans le sucre; ajoutez 1/4 c. à thé d'acide ascorbique (en cristaux ou en poudre) ou 400 milligrammes (sous forme de comprimés) pour chaque chopine. Il vaut mieux faire dissoudre l'acide ascorbique dans 2 c. à table d'eau froide, en asperger les fruits et mélanger délicatement. Vous pouvez ensuite ajouter le sucre et mélanger lentement afin que les fruits en soient bien enrobés.

4. Comment peut-on mettre des fruits en conserve sans leur ajouter de sirop ?

La conservation d'une bonne qualité de fruits en conserve ne dépend pas strictement de l'addition de sucre mais plutôt des procédés de la mise en conserve et de l'emploi de contenants qui ferment hermétiquement. La mise en conserve sans sirop est particulièrement recommandée pour la rhubarbe, les bleuets et les cerises mais peut aussi être employée pour d'autres fruits. Lavez et préparez les fruits. Écrasez une partie des fruits dans le fond de la marmite. Ajoutez ensuite le reste des fruits et faites chauffer quelques minutes. Brassez de temps à autre et si nécessaire ajoutez un peu d'eau pour empêcher de coller. Versez dans

les boîtes de conserves tout en écrasant les fruits quelque peu afin de produire du jus. Laissez un espace de tête et procédez pour la fermeture des boîtes tel qu'indiqué dans vos livres de recettes.

Il est possible aussi de mettre des fruits en conserve dans l'eau plutôt que dans le sirop. A ce moment, ajoutez une quantité d'eau un peu moindre que la quantité de sirop requise et suivez la méthode de mise en conserve de fruits dans le sirop.

5. Je ne puis manger que des fruits sans sucre; quels sont les fruits qui peuvent être congelés sans l'addition de sucre ?

Ce sont les suivants: les bleuets, les gadelles, les groseilles, les atocas, la rhubarbe ainsi que tous les jus de fruits.

En outre, des experts en congélation suggèrent de congeler les fraises et les pêches dans l'eau plutôt que dans un sirop tout en les traitant à l'acide ascorbique pour en préserver couleur et saveur. De plus, ils recommandent de congeler les framboises sur des plateaux puis de les emballer ensuite dans des enveloppes à congélation.

6. J'ai laissé quelques boîtes de fruits et de légumes en conserve au camp d'été durant l'hiver; y a-t-il quelque danger à utiliser ces aliments étant donné qu'ils ont gelé ?

Le gel peut affecter la qualité des fruits et des légumes en conserve. Cependant, il n'y a aucun danger d'utiliser ces boîtes si elles ne portent aucune fissure. Si après le dégel, il n'y a aucune trace de liquide sur la boîte, allez-y, vous pouvez vous en servir.

Les jus de fruits tendent à se séparer lorsque gelés. Pour assurer une meilleure rétention de la vitamine C, brassez vigoureusement les boîtes de jus de tomate et de fruits en conserve avant de les ouvrir. Ceci empêche l'oxygène de détruire la vitamine C après que la boîte a été ouverte.

7. Un de mes enfants a débanché mon congélateur et je ne m'en suis aperçue qu'environ 24 heures plus tard. Dois-je jeter tous les aliments ?

Tout dépend d'abord du genre de congélateur, c'est-à-dire si c'est un modèle vertical ou horizontal. Le modèle



Omelette "Belle Hollande"

Cette omelette fourrée au fromage à saveur de noisette sait combler à la fois les bons appétits et les bonnes fourchettes.

3 oeufs
sel et poivre
beurre
2 tranches de bacon, coupées en morceaux
1 oignon moyen, haché,
1 tomate moyenne, pelée et hachée
4 champignons moyens, coupés en quatre facultatif.
1 tasse de fromage Edam ou Gouda importé de Hollande, grossièrement râpé.

1. Pour la farce, faire frire le bacon 2 à 3 minutes, y ajouter l'oignon, la tomate et les champignons; cuire jusqu'à ce que les légumes soient tendres. Incorporer tout le fromage râpé, importé de Hollande, sauf 2 cuillerées à table. 2. Pour préparer l'omelette, battre à la fourchette les oeufs, le sel et le

poivre pour bien mélanger les jaunes et les blancs, (environ 30 secondes). Déposer 1 cu. à table de beurre dans un poêlon de 7 pouces et mettre sur un feu vif. Bien recouvrir la surface du poêlon de beurre fondu. Lorsque le beurre est devenu écumeux, verser les oeufs battus. Brasser légèrement les oeufs avec le dos d'une fourchette, tout en remuant le poêlon. Laisser les oeufs gonfler puis déposer la farce en travers de l'omelette. Soulever l'un des coins et délicatement rouler l'omelette de l'autre côté du poêlon. Laisser cuire quelques secondes de plus, puis d'un coup de poêlon, glisser l'omelette sur un plat chaud. Saupoudrer du reste de fromage de Hollande râpé; garnir de quelques dés de beurre. Pour la touche finale, placer l'omelette sous le gril- loir quelques secondes pour permettre au fromage de fondre. Servir immédiatement. Rendement: 1 à 2 portions.



Je doute encore

Elle se tient la tête la pauvre enfant et honnêtement, on ne peut lui donner tort. Cette mode étrange à de quoi semer la panique chez de moins avertis. Mode difficile à porter qui ne peut convenir qu'aux plus de cinq pieds et demi et pas du tout aux rondettes.

La midi et la languette ne font pas l'invasion prévue pour l'automne. Les adolescentes et les moins de vingt-cinq ans se ruent bien sur les manteaux à mi-jambe et les tenues plus longues dans les grands magasins. Mais les plus de trente ans observent et attendent. Elles vont probablement attendre que la mode passe... et conserver leur allure de femmes modernes, bien conscientes du fait qu'une jupe plus courte rajeunit et avantage.

Certains acheteurs de grands magasins ont boudé complètement la midi, Simpsons Sears par exemple. Les autres adoptent quelques modèles longs dans leur vêtements plus coûteux, mais l'ensemble des collections de prêt-à-porter demeure fidèle à la jupe au genoux. Les couturiers et manufacturiers qui ont investi des millions dans cette offensive longue jupe vont devoir aller se rhabiller... c'est le cas de le dire. Ce n'est pas demain que les femmes vont porter longue traîne, corset ou bandes molletières parce que certains pontifes de la mode en ont ainsi décidé. C'est peut-être un point de gagné dans la course de la femme vers plus d'autonomie.

L'obésité apparaît dès la plus tendre enfance

Si votre enfant souffre d'obésité, n'attendez pas que la situation se règle d'elle-même. Selon le Conseil Kellogg de l'alimentation, les recherches indiquent que le problème disparaît rarement avec l'âge et qu'au contraire il a souvent tendance à s'aggraver.

D'éminents médecins mettent les parents en garde à ce sujet: on ne doit jamais gaver un enfant, mais s'appliquer plutôt à lui ménager un régime bien équilibré et à lui faire acquiescer de bonnes habitudes alimentaires. Dans les cas d'embonpoint excessif, l'enfant sera mis à la diète sous la surveillance d'un médecin. Le docteur Jules Hirsch, professeur à l'université Rockefeller de New York, souligne que la suralimentation dans le bas âge et dans les années qui précèdent l'adolescence a pour effet de multiplier les cellules de graisse qui forment le tissu adipeux. Ces cellules adipeuses s'installent à demeure dans l'organisme: rien ne pourra plus les faire disparaître.

Les cellules de graisse peuvent cependant diminuer de volume, ce qui se traduira par une perte de poids. Une fringale subite peut alors être interprétée comme un signal que les cellules adipeuses ont besoin de "se recharger" — c'est ce qui expliquerait en partie pourquoi il est si difficile d'éviter la reprise de poids.

Le docteur Hirsch fait observer que l'obèse a jusqu'à trois fois plus de cellules de graisse que la personne maigre. Il y a environ 77 trillions de cellules adipeuses dans le corps d'un obèse, contre 27 trillions dans celui d'une personne maigre.

Il n'y a pas de raison pour que votre enfant soit obèse. Vous pouvez l'aider à combattre l'embonpoint en vous rappelant que la santé d'un enfant n'est pas fondée sur une abondance de nourriture, mais sur un apport adéquat des aliments dont il a besoin. Il est indispensable que l'enfant prenne au moins trois repas par jour, à heures fixes et à intervalles réguliers. Il importe également de lui faire commencer la journée avec une nourriture adéquate et un bon déjeuner part du bon pied.

horizontal conservera les aliments congelés plus longtemps. En outre, si le congélateur est plein à capacité, les aliments se gardent entre un et deux jours. S'il est à moitié plein, les aliments se conservent moins d'un jour. Comme

régle générale, examinez les aliments afin de vous rendre compte s'ils sont décongelés. Quant aux aliments partiellement décongelés, vous pouvez les recongeler sans danger mais il y aura une perte de qualité.

Le courrier de Marie-Josée

CONDITIONS DU COURRIER: Se présenter — âge, sexe, situation — Lettre courte précise, lisible, détails essentiels — pas plus de 3 pages — Pseudonyme court et original — pas de service d'échange — Si on récrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente.

Adresser vos lettres ainsi: COURRIER DE MARIE-JOSÉE LA TERRE DE CHEZ NOUS, 515 ave VIGER, MONTRÉAL 132.

Les filles doivent-elles faire l'école du soir avec les garçons pour apprendre à aimer vraiment?...

Q/ Je suis un jeune cultivateur de 23 ans. Même si je n'ai pas fréquenté assiduellement beaucoup de jeunes filles, j'ai souvent été amoureux. Ma dernière était une bonne fille élevée très sévèrement. Même si elle était passablement "collante", je l'ai quand même respectée, parce que je l'aimais. Je n'ai pourtant pas réussi à me faire aimer d'elle. Elle m'a quitté. Je vois beaucoup de jeunes gens fort convenables qui sont dans la même situation. Après quelques mois de fréquentations, ces demoiselles les abandonnent parce qu'elles ne sont pas amoureuses.

On entend dire pourtant beaucoup de bien des femmes. On les prétend sentimentales, facilement amoureuses. L'amour, je pense que c'est le don de toute une vie, un sentiment profond qui vient du cœur. Il faut aussi se rendre à l'évidence que l'amour provient d'une poussée instinctive vers le plaisir. Sur ce plan, nous les garçons sommes plus faciles à provoquer. Il nous faut de bonnes armes pour demeurer purs. L'amour est une de ces armes. Les filles sont moins poussées que nous, vers le plaisir des sens. On voit que leurs désirs ne les entraînent pas aussi loin. On dit aussi qu'elles ont de la difficulté à différencier amour et simple attirance physique. Je crois que les filles qui sont trop faciles à approcher physiquement, ne sont jamais amoureuses, parce que l'amour pousse au respect. Comment les filles qui sont moins éveillées aux plaisirs des sens sont-elles si attirées par l'aspect physique et en viennent à oublier que l'amour existe? Les jeunes filles ont-elles besoin d'être éveillées au plaisir, pour découvrir l'amour? Faut-il qu'elles fassent l'école du soir avec les garçons pour apprendre à aimer? J'espère que les filles sont très capables d'aimer, sans avoir connu le plaisir sexuel, mais j'en doute pas mal.

JEAN-LOU QUI ESPÈRE

R. — Beaucoup de femmes qui ont mis au monde de nombreux enfants, auprès d'époux qu'elles aimaient de tout leur cœur, n'ont cependant jamais connu véritablement les plaisirs légitimes de l'amour. Comme quoi, amour et sexualité sont souvent dissociés pour elles. Pour les jeunes filles, c'est souvent différent. Il est vrai que de prime abord, il semble y avoir contradiction dans leur attitude. On les dit plus désincarnées, moins charnelles, et pourtant, elles attachent beaucoup trop d'importance à la beauté physique des jeunes gens. La publicité et les modes du jour accentuent encore cette tendance au superficiel et à la forme. Elles se comportent aussi comme des poupées frivoles et se jettent facilement dans les bras du premier venu. Leurs désirs étant moins ardents que ceux des hommes, elles ne redoutent pas autant les effets de leurs attitudes. Quand on ne s'est jamais brûlé, on ne redoute pas autant le feu... Il y a de très nombreuses exceptions, mais en général, les jeunes filles trop faciles sont souvent frigides. Il faut dire aussi que beaucoup de jeunes gens n'ont pas votre sérieux, ni votre conception de l'amour. La tâche n'est donc pas plus facile pour les jeunes filles. Non, il n'est pas nécessaire que les jeunes filles fassent l'école du soir, de la façon dont vous l'entendez. Cependant, il est regrettable qu'on n'apprenne pas davantage la vie véritable, tant à la maison, qu'à l'école. On se marie souvent sans connaître ce qu'est un homme, ce qu'est une femme; leurs similitudes, leurs différences, leur psychologie propre. Les cours de préparation au mariage remédient en partie à ce problème, mais à mon avis, ils viennent souvent trop tard.

Vous finirez bien, cher Jean-Lou, par rencontrer l'amour véritable d'une femme complète. D'une femme qui attache autant d'importance à l'esprit, qu'au corps; aux qualités profondes, qu'aux muscles puissants.

Marie-Josée

JAVOTTE DE HALIFAX: J'ai justement reçu tout dernièrement un chinois, à la maison. Comme vous me demandiez récemment le vin qui convient avec les mets chinois, je vous dirais que ce gourmet préfère le vin rouge, comme le Beaujolais, avec les mets chinois ordinaires, à base de viandes. Lorsqu'il s'agit de poissons, il préfère alors évidemment les vins blancs.

J'AI BESOIN DE VOS CONSEILS: La plupart des garçons sont maladroits quand vient le moment d'exprimer leurs sentiments. Ils ont une sorte de pudeur qui les empêche de dire les mots doux que les jeunes filles boivent pourtant avec délices. C'est à vous qu'il appartient de le déceler un peu. Votre coquetterie innée vous dictera bien les phrases voulues. Quand vous avez passé la semaine à penser à lui, pourquoi ne lui dites-vous pas quand vous le rencontrez? Il n'est pas si content, il ne pourra qu'ouvrir ses pensées et son cœur à son tour. Je vous fais confiance.

COMME UN GARÇON: On fait du parachutisme comme sport, mais ça ne peut devenir un métier, surtout pour une jeune fille. Je sais qu'il existe un peu partout en Province des endroits où l'on s'adonne à ce sport. Je publierais volontier une adresse, si l'on m'en faisait parvenir une.

BRIGITTE: Vous pouvez écrire à International Youth Center, à Turku, Finlande, afin d'obtenir des renseignements sur ce très grand organisme de correspondance avec des jeunes de tous les pays du monde.

NANCY DU MANITOBA: Ne pas être attirée par un garçon en particulier ne signifie pas qu'on est faite pour la vie religieuse. Puisque tu rêves à un autre, c'est donc signe que tu ressens un attrait normal pour les garçons. Il serait probablement mieux d'avertir ton ami que tu ne ressens que de l'amitié pour lui.

LOUISE D: Si vous accompagnez le frère du marié, vous avez raison de prétendre qu'il vaut encore mieux choisir un tissu de robe assez simple que vous pourriez porter souvent ensuite plutôt qu'une robe de dentelles. Laissez la dentelle aux mères des mariés. Si vous devez passer quelques jours dans la famille de votre ami, tout dépend pour vos toilettes du milieu où ils vivent. Si c'est à la campagne, choisissez les vêtements que vous portez dans votre village, par les beaux après-midis d'été: robes de cotonnade fraîche, un pantalon bien coupé pour le soir, quelques blouses, une veste plus chaude. Vous pouvez offrir un cadeau aux mariés. Vous avez le choix entre de

belles serviettes, une nappe, un cabaret, etc. Quelque chose qui s'emporte bien dans une valise. A moins que vous fassiez livrer quelque chose de plus important. Il est d'usage aussi d'offrir un petit cadeau à la personne qui nous reçoit pour quelques jours. La aussi, vous laissez parler votre cœur et votre budget: une écharpe, de beaux bas, des bonbons etc. Un petit emballage délicat rend toujours le cadeau plus attrayant.

FLEUR DE MAI: À 45 ans, si vous ne pesez que 125 lbs, vous pouvez porter passablement n'importe quel genre de toilette. Je trouve toujours très seyant une soie shantung ou un tricot de soie. Les beaux tricots de soie infroissables font toujours bel effet. Vos yeux sont bleus, allez-y, donc pour un beau bleu doux, accessoires marine. Le gris pâle revient de mode, après une absence de quelques années, le gris souligné de rose vous avantagerait aussi.

UNE PETITE FILLE TOQUÉE: Vous agissez justement comme il faut pour ruiner votre santé. Vous vous bourrez pendant trois ou quatre jours et ensuite vous vivez de soupe. Il y a un juste milieu dans tout cela. C'est votre volonté qu'il faut raffermir et entreprendre tout de suite de vous nourrir avec intelligence. Mangez autant que vous le voulez de viandes, de légumes et de fruits. Laissez faire le chocolat, les chips, les liqueurs. Avec vos 5 pieds 6 po., vous pouvez peser entre 115 et 130. Distrayez-vous, appliquez-vous à votre travail, c'est encore la meilleure gymnastique de l'esprit pour oublier de grignoter à tout propos. Ce sont de bonnes habitudes que l'on prend dans sa jeunesse, celles de manger des aliments qui nourrissent.

DONATE: La place de la langue d'une fille de ton âge c'est dans sa bouche. Je ne l'enseignerai pas comment "frencher" pour la bonne raison que ce sont des choses qui s'apprennent bien toutes seules. Ce genre de baiser profond a une signification d'abandon complet et de passion intense. On ne "french" pas comme on mâche de la gomme, uniquement pour se satisfaire les mâchoires. Si tu n'as que cela de complexe ma belle, tu es chanceuse.

CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR: Vous pouvez chercher à influencer votre jeune amie en l'accompagnant dans ses sorties. Pour oublier une peine d'amour, comme elle se comporte légèrement maintenant avec les garçons, elle sera peut-être plus réservée en votre compagnie. Invitez-la à la maison de temps en temps. Ses parents peuvent aussi bien la laisser aller chez vous, qu'à la salle de dances. Elle n'a que 15 ans, elle va acquérir plus de maturité avec le temps. Ne vous en faites pas trop pour elle. Le temps est encore le meilleur remède.

UNE JEUNE QUÉBÉCOISE: Votre sœur doit elle aussi avoir un témoin à son mariage. Un mariage double signifie donc la présence de quatre témoins. Vous pouvez emprunter deux voitures différentes pour vous rendre à l'église. Pour entrer à l'église, vous procédez de la façon habituelle, l'une à la suite de l'autre.

UN PEU DE SOLEIL: Si vous voulez que le soleil vous réchauffe complètement, oubliez ce que vous avez sur le cœur. Même si cela vous semble légitime. Et invitez vos beaux-frères et belles-sœurs à cette nocce. C'est vous qui serez la grande. Il y a du plaisir à pardonner les mesquineries. La vie n'est compliquée que quand on la complique. Soyez sans arrière-pensée, et vivez en rayonnant votre joie intérieure.

VERRUES: N'importe lequel médecin peut habituellement enlever les petites verrues ordinaires. Il suffit parfois d'enlever la première, la verrue mère, car c'est celle-là qui provoque toutes les autres. On peut essayer de les faire disparaître soi-même par la recette populaire suivante: faire un petit cataplasme avec un peu de farine de blé humectée de vinaigre très fort, on recouvre le cataplasme de diachylon. Quand le vinaigre



Longue ou courte, robe jolie

4554 — Choisissez la longueur qui vous va, mini, longuette ou midi. Robe-culotte pratique avec blouse assortie. NOUVELLES TAILLES DE DEMOISELLE: 8, 10, 12, 14, 16. La taille 12, buste 34 prnd 2 vgs. 1/2 dans le 54 po., pour la jupe et 1 v. 7/8 dans le 45 po. pour la blouse. Prix: 85 cts.

7287 — Cape originale qui vous gardera au chaud pendant les mois d'automne. Patron de broderie compris. Tailles petite: 10-12, moyenne: 14-16, grande: 18-20. Donnez la grandeur, s.v.p. Prix: 60 cts.

4748 — Robe de belle coupe aux lignes minciassantes et aisées. Utile en toute occasion. NOUVELLES DEMI-TAILLES: 10 1/2, 12 1/2, 14 1/2, 16 1/2, 18 1/2, 20 1/2. La taille 14 1/2, buste 37 prend 2 vgs. 1/2 dans le 45 po. Prix: 85 cts.

Adresser vos commandes à Service des Patrons, La Terre de Chez-Nous, 515 ave Viger, Montréal 132. S.V.P. écrire en LETTRES MOULÉES, vos NOMS et ADRESSES. Les patrons ne sont disponibles que dans les tailles mentionnées, n'oubliez pas de spécifier le numéro. Nous ne sommes pas responsables de l'argent envoyé tel quel, dans les enveloppes. S.v.p. utiliser un bon ou un mandat de poste.

n'est pas assez fort, on le renouvelle plusieurs fois. Il faut surtout éviter de couper les verrues, afin d'éviter l'infection.

UNE GROSSE CANADIENNE: Bien loin de vous trouver épaisse, comme vous dites, je vous trouve au contraire très fûtée d'avoir songé à m'envoyer ces modèles. Une image vaut 20.000 mots. Pour votre coiffure, un petit bouffant simple vous conviendrait. J'aimerais peut-être mieux le modèle No 2 pour vous. L'ensemble robe et manteau convient toujours pour une mère de marié. Le deuil ne tient pas pour un mariage, portez donc votre bleu poudre bien en paix. Pour les souliers et la bourse s'ils étaient absolument du même bleu que votre robe je les choiserais ainsi. Si vous n'en êtes pas certaine, plutôt que d'avoir une nuance qui ne va pas, je choiserais le blanc. Je choiserais aussi le modèle le plus simple, bourse et souliers unis. Étant donné que votre robe sera de dentelles, il vaut mieux choisir des accessoires unis. Je ne porterais pas de fleurs ni de voilette dans les cheveux. Un simple petit collier de perles faits plus chic que n'importe lequel bijou de fantaisie. Vous agissez très bien en partageant les frais de la nocce. Soyez heureux en ce beau jour tous ensemble!

17 PRINTEMPS SANS FLEUR: Ce garçon boit et fait de la vitesse. Vos parents ne l'aiment pas et vous défendent de le voir. Vous, vous l'aimez et vous le voyez en cachette. Si j'étais votre grande sœur, je ne pourrais faire autrement que partager l'opinion de nos parents... Ce jeune homme s'enivre-t-il? Ou s'il ne fait que boire une petite bière de temps en temps? S'il s'enivre, je vous en supplie, mettez une barrière à la porte de votre cœur et ne le voyez plus jamais. Il n'y a pas de bonheur véritable pour une épouse d'ivrogne. S'il dépasse la mesure à 20 ans, que sera-ce à

40? Vous n'avez que 17 ans, vous êtes donc encore sous l'autorité de vos parents. Vous ne pouvez partir sans leur consentement. Si vous êtes comme je le crois intelligente et sensée, essayez de mettre un frein à vos envies de départ. Si votre ami est plus sérieux que vos parents le croient, essayez alors de les persuader du bien-fondé de vos points de vue. Il vaudrait alors infiniment mieux que vos parents l'acceptent que de courir le risque de vous voir le rencontrer en cachette. Si votre frère le connaît bien, il pourrait vous aider en ce sens. Bonne chance.

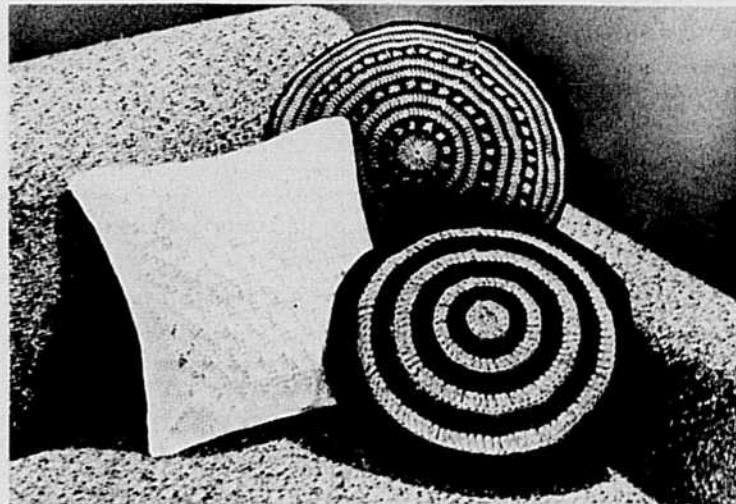
BARBARA: Oui, il y a quelque possibilité de devenir enceinte pendant les menstruations, certaines femmes peuvent être fécondes pendant leurs règles, si elles ont un cycle très court. La semaine qui suit les menstruations est encore plus risquée, c'est l'époque la plus favorable, puisque l'ovulation qui marque la période idéale de fécondation se situe habituellement entre le 11e et le 19e jour PRÉCÉDANT les règles. Il n'y a de certitude absolue de sécurité que pendant les 10 jours qui précèdent les règles. Comme la méthode Ogino est basée sur des calculs de règles probables, cela reste une technique peu sûre, si elle n'est pas complétée par l'emploi du thermomètre (méthode sympto-thermique) qui parvient à déterminer avec précision le moment de l'ovulation.

AVIS À KRYSTINE: Celle qui signait Krystine dans un précédent courrier, est-elle intéressée à entrer en contact avec des lecteurs et lectrices. Si oui, s.v.p. qu'elle envoie nom et adresse au journal.

MICHELLE: Bien sûr, qu'il est intimidant de demander à un jeune homme qui nous plaît de nous accompagner aux noces... quand on a 17 ans. Mais il faut tenter le premier pas dans ce cas, c'est la seule façon de vérifier si cela est possible. Si vous avez trop de répugnance à le lui demander de vive voix, vous pouvez toujours lui envoyer un petit mot, lui demandant simplement, s'il est libre à cette époque. Sans lui écrire de grandes déclarations évidemment. Courage. Vous ne le regretterez pas. S'il refuse, vous serez fixée.

LISE: Flirter c'est faire semblant d'être amoureux, jouer un peu à l'amour, sans toutefois aller jusqu'à se brûler les ailes. C'est ce que quantités de jeunes font à cœur de jour sans le savoir... en taquinant l'autre sexe, en lui faisant les yeux doux, en lui "chantant la pomme"... C'est une façon agréable de passer le temps, quand on n'attache pas trop d'importance à ce petit sport. Les petites filles trop romanesques ou les petits jeunes gens timides peuvent parfois s'imaginer que c'est sérieux quand un autre jeune se livre avec eux à ces simulacres d'amour. Mais vouloir bannir le flirt rendrait probablement de plus mauvais service, que de le laisser se donner libre cours. C'est ainsi que l'on apprend à vivre.

PATRON A DIX SOUS



COUSSINS — Deux coussins de forme circulaire et une autre en carré. Vite crochétés ces trois coussins, très décoratifs seront du plus bel effet, crochetez avec du fil de coton. Modèle no. C. S. 428F.



RADIO-TÉLÉVISION

pour les grands
et les petits

On revient toujours

On revient toujours à l'automne et à la nouvelle programmation des postes de radio et de télévision. C'est dimanche soir dernier que Radio-Canada inaugurerait de grande façon sa saison d'automne. Spectacle d'une heure tourné à Terre des Hommes avec des têtes d'affiche aussi coûteuses que les deux D. Monique Leyrac, des vedettes de Rue de Pignons, des Montjoie etc. etc. Quand on sort de l'austérité pour une soirée, cela vaut la peine de se mettre en train. Jacques Boulanger qui "revient toujours"

De ce grand spectacle que dire, sinon qu'on y retrouvait du meilleur et du pire. Du meilleur par le rythme, l'allant, les extérieurs vivants, du pire par le mauvais goût affiché par les deux D, qui ressemblaient plus dans leur bikini sous plastique à des danseuses de harem qu'à des comédiennes de classe et du pire aussi par le monologue mal fichu que ce pauvre Jacques Normand avait peine à déchiffrer. Du meilleur par les chansons sans prétention de Boulanger, celles de Diane Dufresne, d'Andrée Boucher, la ronde sur manège des clowns et pitres des émissions pour enfants, très probablement ce que Radio-Canada crée de plus original et de plus éducatif, dans tous les sens du terme.

La saison des téléthéâtres s'est ensuite ouverte avec une pièce de Robert Choquette "Ta nuit est ma lumière". Pièce dont le scénario rappelait du déjà vu ou du déjà lu et qui somme toute ne réservait aucune surprise aux téléspectateurs un tant soit peu avertis. Rien non plus dans la présentation très tradition-

nelle ne donnait à penser qu'on se trouvait devant une création vraiment originale. C'était un mélodrame conventionnel qui se rachetait par la beauté des décors et l'interprétation sensible de Dyne Mouso. Quand un texte porte des invraisemblances, cela enlève tout le poids dramatique. On a peine à imaginer qu'une femme aussi frustrée par une cicatrice à la figure comme l'était Dyne Mouso ne se soit jamais résignée à une chirurgie plastique. De même il était impensable qu'un époux aussi épris et aux doigts aussi sensibles que le sont ceux d'un aveugle ne soit pas parvenu à percevoir le secret de la cicatrice de sa femme. Le noeud dramatique ne reposait en somme sur rien. Le miracle est qu'on en ait pu tirer une heure et demi de spectacle, sans trop ennuyer. Les jeunes filles auront été charmées par la beauté romantique de Dominique Briand et le romanesque à la Dely de la situation. Dommage que l'on ne garde pas toute sa vie la fraîcheur de ses vingt ans.

Marie-Stéphane

Télévision Agricole à Radio Canada

LES QUATRE SAISONS
Samedi, 19 septembre,
13h:00

Dites-le avec des fleurs, avec des roses — Mais ces roses, alors, d'où viennent-elles? En compagnie de Guy Hains, nous visiterons le plus grand établissement au Québec qui produit des roses à tige longue, pour les fleuristes, pour les envois de fleurs.

C'est ce que nous verrons à l'émission "Les Quatre Saisons", télévisée le 19 septembre, à 13h:00, au réseau français de Radio-Canada. C'est une émission-couleur.

LES TRAVAUX ET LES JOURS

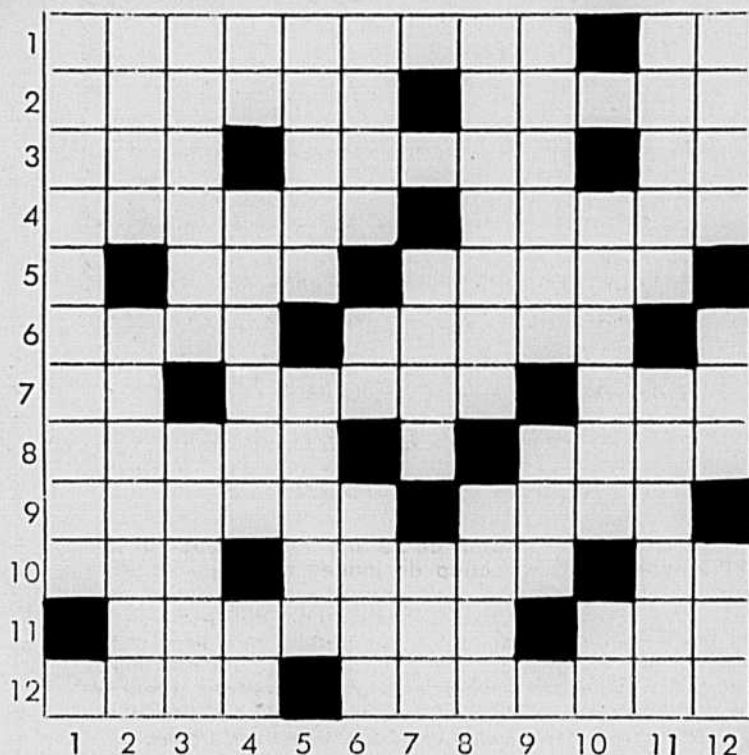
Dimanche, 20 septembre,
13h:00

Le Syndicat des Jardins de St-Jacques de Montcalm.

Lorsqu'on dit que l'agriculture s'industrialise, qu'est-ce que cela signifie exactement? On en aura un exemple concret à l'émission "Les Travaux et les Jours" télévisée à 13h:00, le 20 septembre, au réseau français de Radio-Canada.

Grâce à l'unité mobile, Paul Boutet et Gustave Larocque vous feront assister à une journée de travail au Syndicat des Jardins de St-Jacques de Montcalm. On y verra comment on récolte des dizaines d'acres de pois en quelques heures. Un groupe de maraichers s'est associé pour produire des légumes de conserves efficacement et d'une manière rentable, sous la direction de Jean-Paul Mailhot, producteur progressif.

LES MOTS CROISÉS DE "LA TERRE"



HORIZONTALEMENT

- Machine agricole pour la plantation des tubercules. Plomb.
- Passer la herse sur un sol. Femelle du porc.
- Tenta avec audace. Grappe de fleurs mauves ou blanches. Saint.
- Céréal de la famille des graminées. Léger, agile dans ses mouvements.
- Chemin de ville. Dont la surface est unie (fém).
- Conspuée. Organe thoracique.
- Douze mois. Plante potagère. Durée de la vie.
- Petit trait horizontal. Aussi.
- Parer à ce qui peut être nuisible. Promesse faite à la Divinité.
- Roue à gorge d'une poulie. Mammifère très prolifique. A lui.
- Syn. de river. Lettre grecque.
- Qui a de gros os. Repousser, tenir à distance.

VERTICALEMENT

- Fertiliser une terre en y répandant du phosphate.
- Fait tort à. Le monde entier.
- Charrue sans avant-train. Exprime un sentiment de gaieté.
- Notre Seigneur. Terre labourée et non ensemencée. Considéré.

- Parcille. Singe-araignée.
- Grand lac. Cadmium. Femelle du rat.
- Plante potagère. Fraichement salé, en caque.
- Dans une écurie, espace réservé à un cheval (plur). Avance en tournant.
- Petite erse. Atome électrisé.
- Couche formée de roches sédimentaires (géol). Platine.
- Trace. Nom usuel du caieu du bulbe de l'ail.
- Tout animal autre que l'homme. Amusement. Atmosphère.



LES FILMS À L'AFFICHE DE LA TV DU 13 AU 19 SEPTEMBRE 1970

Explications
La valeur humaine et chrétienne du film est indiquée après le dernier tiret. A la fin du texte s'ajoute, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes: (e) enfants; (a) adolescents.
Les chiffres placés immédiatement à côté du titre réfèrent à la valeur artistique: (1) chef d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

MONTREAL

DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE
2h. — PAPA LONGUES JAMBES (5) — Comédie musicale. Un multimillionnaire américain s'éprend d'une jeune orpheline qu'il a fait instruire.

LUNDI, 14 SEPTEMBRE
1h. 15 a.m. — L'OMBRE D'UN HOMME (3) — Drame psychologique. Un élève découvre la sensibilité d'un professeur qui passe pour être détestable.
1h. — LA MÔME VERT-DE-GRIS (5) — Film policier. Un agent du F.B.I. enquête sur le vol de lingots d'or.

MARDI, 15 SEPTEMBRE
1h. 15 a.m. — LES HONNEURS DE LA GUERRE (5) — Film de guerre. Dans un village français où l'on fête la Libération apparaissent des soldats allemands en fuite.
3h. — LA BATAILLE D'ALGERS (7) — Drame social. En 1957, des parachutistes capturent, à Alger, un chef de la rébellion pour l'indépendance.

MERCREDI, 16 SEPTEMBRE
1h. 15 a.m. — LA FORÊT ENCHANTEMENT (5) — Conte. Un vieil homme solitaire qui vit en forêt sauve un enfant de la noyade.
1h. — LES FEMMES SAVANTES (4) — Comédie satirique. Une femme veut imposer en mariage un pédant à sa fille.

JEUDI, 17 SEPTEMBRE
1h. 15 a.m. — MARIANNE DE MA JEUNESSE (4) — Film poétique. Une idylle éphémère entre deux jeunes gens.
1h. — LA BELLE AUX BOIS DORMANTS (4) — Film chorégraphique. Une princesse, objet d'un sortilège d'une sorcière, est sauvée par le baiser d'un prince.
8h. — HISTOIRE DE TROIS AMOURS (5) — Film à sketches. Trois femmes, réunies sur un paquebot, revivent par la pensée leur drame personnel.

VENDREDI, 18 SEPTEMBRE

1h. 15 a.m. — MADEMOISELLE (4) — Comédie. Une jeune Anglaise orpheline se rend en France où elle rencontre des cousins qui l'aideront à trouver le bonheur.
1h. — LE COUTEAU SOUS LA GORGE (5) — Drame policier. Un médecin marseillais dont le fils a été kidnappé fait appel à un chef de bande pour le retrouver.

SAMEDI, 19 SEPTEMBRE
1h. 30 a.m. — UN HOMME CHANGE SON DESTIN (4) — Film biographique. Un joueur de baseball voit sa carrière brisée par un accident de chasse.
1h. 15 a.m. — JUDOKA, AGENT SECRET (5) — Drame d'espionnage. Un agent secret parvient, non sans peine, à découvrir le repaire de criminels et à démasquer leur chef.

MONTREAL

DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE
1h. — COMME UN CHEVEU SUR LA SOUPE (5) — Comédie. Désespéré par ses insuccès, un compositeur engage des tueurs pour le "suicider".

LUNDI, 14 SEPTEMBRE
1h. 15 a.m. — MÉFIEZ-VOUS MESDAMES (5) — Comédie. Un homme décide de se venger des femmes dont l'une l'a fait passer deux ans en prison.
2h. — LE PAYS DE LA HAINE (5) — Drame. Un gouverneur nordiste triomphe de l'hostilité d'un village du Sud réduit au dénuement.

MARDI, 15 SEPTEMBRE
1h. 15 a.m. — LE DÉSERT DE PIGALLE (4) — Drame. L'apostolat difficile d'un jeune prêtre dans un milieu de prostituées.
2h. — LE RÉVOLTÉ (6) — Western. Un fainéant héritier d'un ranch, devient arrogant, mais est bientôt forcé à s'humaniser.

MERCREDI, 16 SEPTEMBRE
1h. 15 a.m. — GRAIN DE SABLE (5) — Drame. Chassé-croisé de manœuvres criminelles au sein d'un consortium financier.
2h. — L'OR DES SIOUX (5) — Western. Deux aventuriers tentent de s'approprier une mine d'or exploitée par des Indiens.
7h. 30 a.m. — NEIGE EN DEUIL (4) — Drame psychologique. Un vieux guide et son jeune frère gravissent une montagne pour re-

trouver les survivants d'un accident d'avion.

JEUDI, 17 SEPTEMBRE

1h. 15 a.m. — L'ÉCOLE DES COCOTTES (5) — Comédie. Un professeur de belles manières transforme une ouvrière en courtisane.
2h. — LE GAUCHO (5) — Film d'aventures. Un gauchiste argentin devient hors-la-loi pour avoir voulu défendre son honneur.

8h. — LES FRÈRES KARMAZOV (5) — Drame. Les aventures des quatre frères Karmaзов en lutte avec leur père, homme cynique et débauché.

VENDREDI, 18 SEPTEMBRE
1h. 15 a.m. — LA MAIN QUI VENGE (5) — Drame policier. Un agent secret décide d'éliminer ceux qui ont provoqué le suicide de son frère.

2h. — ÉMILE L'AFRICAIN (5) — Comédie. Séparé de sa femme, un homme tente de revoir sa fille qui doit se marier.
7h. 30 a.m. — BAZOOKA POUR UN ESPION (6) — Drame d'espionnage. Un agent secret parvient après bien des difficultés, à anéantir un puissant gang international.

SAMEDI, 19 SEPTEMBRE
1h. 30 a.m. — LE CHEVALIER DE PARDAILLAN (4) — Film de cape et d'épée. Un chevalier se fait le défenseur d'une jeune bohémienne.

8h. — LE FAISEUR DE PLUIE (4) — Drame psychologique. Une célibataire endurcie tombe amoureuse d'un charlatan.

SHERBROOKE

MARDI, 15 SEPTEMBRE
7h. — SERGIL CHEZ LES FILLES (6) — Drame policier. Un policier enquête sur le meurtre d'une servante de maison louche.

MERCREDI, 16 SEPTEMBRE
1h. 30 a.m. — LE TOUT POUR LE TOUT (5) — Drame psychologique. Deux Français décident d'aller gagner leur vie au Brésil.

JEUDI, 17 SEPTEMBRE
1h. 30 a.m. — BONNE CHANCE CHARLIE (4) — Drame policier. Un Américain aide un ami à retrouver un criminel de guerre nazi.

TROIS-RIVIERES

Canal 13 (CKRM-TV)

LUNDI, 14 SEPTEMBRE

1h. 30 a.m. — LA BELLE AVENTURIÈRE (5) — Western. Deux frères ennemis s'éprennent de la même femme.

5h. — BANG BANG (5) — Comédie policière. Une jeune fille hérite d'une agence de détectives.

MARDI, 15 SEPTEMBRE

1h. 30 a.m. — OPÉRATION LEVRES ROUGES (6) — Comédie policière. Les mésaventures de deux jeunes filles qui jouent les détectives amateurs.

5h. — A 23 PAS DU MYSTÈRE (4) — Film policier. Un écrivain aveugle tente de déjouer un complot d'enlèvement.

MERCREDI, 16 SEPTEMBRE

9h. 30 a.m. — LA CITÉ DANS L'OMBRE (5) — Drame policier. Des gangsters se cachent chez un ex-prisonnier réhabilité.

5h. — L'AVENTURIER DU KENYA (5) — Drame d'aventures. Un Moïse moderne conduit une tribu africaine vers une terre plus clémente.

JEUDI, 17 SEPTEMBRE

5h. — DEUX NIGAUDS CHEZ VENUS (5) — Comédie — Abbott et Costello mettent involontairement en marche une fusée interplanétaire.

VENDREDI, 18 SEPTEMBRE

1h. 30 a.m. — LES RESCAPÉS DE L'ENFER VERT (5) — Film d'aventures. Une jeune fille à la recherche de son père, un savant disparu en Amazonie, échappe de justesse à la mort.

5h. — ENTRÉE ILLÉGALE (5) — Drame. Un ancien aviateur contribue à démasquer un réseau de criminels.

1h. 30 a.m. — LE COMBAT DANS L'ILE (4) — Drame. Un terroriste cause la ruine de son ménage par son fanatisme.

SAMEDI, 19 SEPTEMBRE

5h. — L'AVENTURE EST À L'OUEST (5) — Western. Un homme tente d'empêcher les Sioux de déterrer la hache de guerre.

QUEBEC

Canal 4 (CFM-TV)

DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE

9h. 45 a.m. — LE CHEVALIER BLANC (6) — Drame légendaire. Après avoir vaincu un dragon, le jeune Sigfrid devient quasi invulnérable.

9h. — LES BIJOUTIERS DU CLAIR DE LUNE (6) — Drame passionnel. Une jeune fille s'éprend d'un homme qui fuit la police.

LUNDI, 14 SEPTEMBRE

9h. a.m. — LES FRANGINES (6) — Comédie dramatique. Un étudiant libertain est cause de la mort d'une femme.

1h. 30 a.m. — À FLEUR DE PEAU (5) — Film policier. Enquête sur l'assassinat d'un jeune homme dans une famille bourgeoise.

MARDI, 15 SEPTEMBRE

1h. 30 a.m. — LE ROI PIRATE (5) — Film d'aventures. Un prince hollandais lutte contre le roi, son frère, allié aux Espagnols.

MERCREDI, 16 SEPTEMBRE

9h. a.m. — ILS ONT VINGT ANS (5) — Fr. 1950. Comédie. Les aventures amoureuses de deux étudiants épris de la même jeune fille.

8h. — LA PANTHÈRE ROSE (4) — Comédie policière. Un policier maladroit tente d'empêcher un cambrioleur de s'emparer d'un bijou de grand prix.

JEUDI, 17 SEPTEMBRE

9h. a.m. — PLUS DE WHISKY POUR CALLAGHAN (6) — Fr. 1955. Drame d'espionnage. Un agent du F.B.I. se heurte à des bandits redoutables en menant une enquête.

8h. — LE PÈRE DE LA MARIÉE (4) — E.U. 1950. Comédie. Le père de la mariée se remémore les petits incidents qui ont entouré le mariage de sa fille.

VENDREDI, 18 SEPTEMBRE

9h. a.m. — DANS LA GUEULE DU LOUP (4) — E.U. 1951. Film policier. Pour réparer une faute, un policier est chargé de capturer un gangster insaisissable.

8h. — TUEURS DE FEU À MARACAI-BO (5) — E.U. 1957. Film d'aventures.

Un aventurier est appelé d'urgence pour éteindre l'incendie d'un puit de pétrole à Maracaibo.

SAMEDI, 19 SEPTEMBRE

10h. 30 a.m. — LE RETOUR DU FILS DU CHEIK (5) — It. 1962. Film d'aventures. Un Bédouin venge sa soeur en détruisant le tyran qui l'a tué.

9h. — OBSESSION (5) — Fr. 1954. Drame psychologique. L'épouse d'un criminel se décide, après bien des hésitations, à dénoncer son mari pour sauver un innocent.

AUTRES CANAUX

ROUYN-NORANDA — Canal 4 (CKRN-TV)

OTTAWA — Canal 9 (CBOFT)

Les films présentés au canal 4 (CKRN-TV) et au canal 9 (CBOFT) sont les mêmes que ceux présentés au canal 2 (CBFT, Montréal).

MATANE — Canal 9 (CKBL-TV)

RIMOUSKI — Canal 3 (CJBR-TV)

RIVIÈRE DU LOUP — Canal 7 (CKRT-TV)

CARLETON — Canal 5 (CHAU-TV)

MONCTON — Canal 11 (CBAFT)

Les films présentés à ces canaux sont les mêmes que ceux du canal 11 (CBFT, Québec) de réseau Radio-Canada. Cependant, pour les canaux 5 et 11, il faut tenir compte d'un décalage d'une heure dû au changement de fuseau horaire.



LES CONGRÈS RÉGIONAUX SE POURSUIVENT

La Mauricie réclame l'UPAQ et ne peut produire sans subventions

Comme partout ailleurs, semble-t-il au Québec, les cultivateurs de la Mauricie n'acceptent pas les conclusions de la Commission de planification, et les opinions émises lors des quatre congrès de secteur ne laissent aucun doute à ce sujet.

Cette Fédération a elle aussi adopté la technique du travail en atelier dans ses assemblées tenues à Louiseville, le 25 août; à Ste-Geneviève le 27 août; à St-Séverin de Proulxville le 1er septembre et à St-Boniface de Shawinigan, le 2 septembre. Les opinions émises n'ont évidemment qu'une valeur indicative et doivent être ensuite ratifiées par l'assemblée générale qui doit se tenir aux Trois-Rivières, le 15 septembre prochain.

Il ressort des discussions que les comités réclament le maintien des subventions fédérales aux productions. On aimerait aussi voir une orientation donnée vers la production du boeuf et une accentuation de l'essor des fermes forestières. Les solutions de rechange devraient, de l'avis des cultivateurs de la Mauricie, faire l'objet d'études approfondies. La loi du syndicalisme agricole, l'UPAQ demeure dans l'esprit des cultivateurs de cette région une priorité et on insiste pour que Québec agisse le plus rapidement possible. Le bill C-197 et les offices nationaux de commercialisation ont aussi fait l'objet de l'étude des participants. De l'avis de M. Luc Roy de la Fédération de la Mauricie, plus de 300 personnes ont été touchées par ces rencontres de secteur qui semblent justifier par leur succès les espoirs qu'on avait mis en elles.

"Que l'UCC montre plus d'agressivité, à St-Hyacinthe, les cultivateurs sont prêts à se discipliner..."

La Fédération de l'UCC de St-Hyacinthe a adopté un nouveau style pour la tenue de ses congrès de secteur. Une première partie consistait en l'étude des problèmes agricoles et pour ce qui était de la suggestion de solutions pour ces mêmes problèmes, on l'étudiait en quatre endroits différents, afin de permettre une participation plus grande des cultivateurs. Les résultats en furent plutôt bienfaisants, au dire d'un porte-parole de la Fédération, M. Gabriel Cossette, qui révélait, que de cette façon, on avait

réussi à toucher un plus grand nombre de cultivateurs, soit près de 500 personnes.

Les congrès de secteur de cette Fédération se sont tenus à St-Sébastien, le 26 août, à St-Liboire, le 27 août, à St-Denis le 1er septembre et à St-Césaire, le 3 septembre. Le programme touchait quatre points principaux: la mise en marché des produits agricoles, l'orientation de l'agriculture, la technique agricole et le syndicalisme. Afin de rendre la participation plus facile, un résumé des problèmes était soumis à l'assemblée à l'aide d'un rétro-projecteur.

Fédération du Saguenay Lac-St-Jean

Non aux conclusions du Task Force

Les cultivateurs du Saguenay Lac St-Jean sont inquiets des recommandations de la Commission de Planification, touchant l'agriculture. Comme ceux de toutes les régions éloignées, Bas St-Laurent, Nord-Ouest québécois, ces cul-

tivateurs sont plus directement touchés par la perspective de la suppression des subsides.

C'est ce qui semble ressortir des délibérations du congrès annuel de la Fédération de l'UCC du Saguenay, tenu à St-Félicien de Roberval, le 1er septembre dernier.

Quelque 400 cultivateurs, la plupart accompagnés de leurs épouses et d'un grand nombre de jeunes gens et jeunes filles ont passé la journée à étudier en ateliers les recommandations de la Commission touchant l'agriculture des années 1970. Comme le soulignait un porte-parole de la Fédération, M. Georges Fortin: "Nos cultivateurs ne veulent pas voir disparaître les subsides. Partout dans le monde occidental, l'agriculture est fortement protégée. Notre région serait très touchée par ces suppressions de subsides, à cause du climat et de l'éloignement des marchés. Inutile de songer à implanter ici les cultures industrielles par exemple".

Les cultivateurs du Saguenay Lac St-Jean se plaignent eux aussi du manque de plani-

fication du côté des gouvernements, tant à Québec qu'à Ottawa. Chaque cultivateur veut bien prendre ses risques, mais une orientation générale devrait venir des gouvernements. Le cultivateur ne se sent pas protégé du côté des importations qui viennent noyer les marchés, à ce propos aussi, la Fédération du Saguenay Lac St-Jean tient à enregistrer sa

dissidence. M. Paul Couture, 1er vice-président général de l'U.C.C. apporta aux congressistes le message de la Confédération et le secrétaire général de l'UCC, M. Henri-Paul Proulx participa aux discussions au long de la journée. Ce congrès de St-Félicien était sous la présidence de M. Xavier Fortin, président de sa Fédération.

HIBISCUS EN ARBRE géant



SUPÉRIEUR AU TYPE ARBUSTIF. DE FLORAIISON CONTINUE... DE CULTURE FACILE

Nous avons un stock restreint de ces admirables Hibiscus en arbre ou Roses de Saron (Hibiscus syriacus). Ils fleuriront dans votre jardin L'ÉTÉ PROCHAIN si vous les plantez cet automne. Leurs énormes fleurs doubles sont vraiment magnifiques. Forme exquise, tronc unique et bien dressé! PEU IMPORTE OU VOUS LES PLANTEZ, ils font sensation. Floraison jusqu'aux gelées. Plants certifiés indemnes de maladie.

\$3.29 chacun... 3 pour \$7.40

Tirez parti de cette aubaine pour planter des l'automne cette espèce décorative entre toutes. Commandez l'Hibiscus rouge, le blanc ou le bleu, ou encore les trois. Floraison garantie dans votre jardin. DES LA SAISON PROCHAINE SI VOUS COMMANDEZ AUJOURD'HUI. Stocks limités, ne tardez pas.

FLORAIISON A LA HAUTEUR DES YEUX

Plants de 2 à 3 pieds de haut, robustes, dressés, à tête arbustive, bien équilibrés. Fleurs de grosseur peu commune. POINT DE MIRE IDEAL AU JARDIN.

N'envoyez pas d'argent

Envoyez simplement vos nom et adresse et payez sur réception \$3.29 (ou \$7.40 pour l'aubaine de 3 hibiscus) ou bien faites remise avec la commande (ajoutez 50c) et nous enverrons port payé.

MICHIGAN BULB CANADA
Div. de O.E. McIntyre, Ltd. Dep. TA 520
Acton, Ontario

Envoyez m'envoyer les Hibiscus garantis indiqués ci-dessous:

() 1 Hibiscus en arbre rouge	\$3.29
() 1 Hibiscus en arbre blanc	\$3.29
() 1 Hibiscus en arbre bleu	\$3.29
() Tout groupe de 3 Hibiscus	\$7.40
() Envoyez contre remboursement, frais de poste en plus	
() Paiement inclus (ajoutez 50c et nous enverrons port payé)	

Résidents de l'Ontario: ajoutez 5% de taxe de vente. Résidents du Québec: 8%.

NOM
ADRESSE
VILLE
COMTE

PROVINCE

PLANTEZ CET AUTOMNE

D'AUTENTHIQUES PEUPLIERS de Lombardie
A CROISSANCE RAPIDE
Sujets sains de pleine terre, déjà hauts de 3 à 4 pieds

49¢ chacun

AUBAINE 10 pour \$4.65

MINIMUM A COMMANDER: 5 pour \$2.45

Pour sa rusticité, sa croissance éclaircie et sa gracieuse forme en colonne, le peuplier de Lombardie est fort précieux comme élément d'ornement à coût modique. Cette espèce rustique vient bien partout, même dans des sols et des conditions dont bien d'autres espèces ne peuvent s'accommoder. Pour border les sentiers, pour les angles de propriétés, comme brise-vent ou comme écran, le PEUPLIER DE LOMBARDIE est l'un des plus recherchés au Canada. Nous n'avons qu'un stock restreint de ces arbres de 3 à 4 pieds de hauteur. Ils sont bien racinés, provenant de boutures de bois dur en pépinière. C'est l'idéal pour la première transplantation. Chaque arbre prend de 4 à 6 pieds par année et peut aller jusqu'à 80 pieds. Le PEUPLIER DE LOMBARDIE s'impose par sa rapidité de croissance. Garantie entière: tout arbre qui ne pousse pas sera remplacé gratis (limite de 5 ans). Ces jeunes sujets économiques sont la meilleure aubaine au monde en fait d'arbres. Planter les dès l'automne pour leur donner six mois d'avance sur la plantation printanière.

N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT
SATISFACTION GARANTIE SUR INSPECTION

Mentionnez dans la commande le nombre de PEUPLIERS DE LOMBARDIE que vous voulez à 49¢ chacun. La commande minimale est de 5 pour \$2.45. Aubaines: 10 pour \$4.65, 25 pour \$10.30, 100 pour \$36.75. Vous paierez sur livraison le montant de la commande et les frais d'envoi contre remboursement. Si vous n'êtes pas satisfait, retournez les plants et nous rembourserons le prix d'achat. Pour les commandes au comptant, ajoutez 50¢ et nous enverrons port payé. C'est notre dernière offre: elle vise à écouler vite nos stocks. Ne tardez donc pas. Résidents de l'Ontario: ajoutez 5% de taxe de vente. Résidents du Québec: 8%.

MICHIGAN BULB CANADA — DEP. LP-520 — ACTON, ONTARIO
DIV. DE O.E. MCINTYRE, LTD.

Les cultivateurs de St-Hyacinthe tiennent au respect de leur coût de production, ils ne tiennent pas à des hausses de prix trop rapides, mais veulent une agriculture compétitive. Il est impensable pour eux aussi que les subsides soient coupés trop drastiquement, surtout si l'on tient compte du coût des intrants et de celui de la machinerie agricole. Les participants aux congrès de secteur ont fortement appuyé les deux Fédérations de producteurs de lait pour la publicité des produits laitiers et aimeraient qu'une formule semblable puisse être appliquée aux autres productions, volaille et porc par exemple. Les cultivateurs de cette région appuient fortement l'U.C.C. dans toutes ses positions et lui enjoignent encore plus d'agressivité, car disent-ils "nous sommes prêts à nous discipliner". Pour ce qui est de problème plus locaux, betterave à sucre par exemple, on regrette l'imposition de quotas, alors que la production demeure en dessous des besoins du marché. Les cultivateurs de St-Hyacinthe veulent aussi une accentuation du drainage et de l'aménagement des cours d'eau.

POSTEZ CE COUPON D'ECONOMIE

PLANTEZ UN HYDRANGEA EN ARBRE

Des grappes énormes de fleurs blanches tournant au pourpre et au rose

(Hydrangea paniculata grandiflora)

POUR PLANTATION A L'AUTOMNE

Tout fervent des fleurs raffolés de l'hydrangea en arbre en pleine floraison. C'est une espèce fort attrayante qui vient bien au soleil, à la mi-ombre ou à l'ombre. Vous recevrez de rustiques plants bien sains cultivés en pépinière, hauts de 1 à 2 pieds et âgés de 1 à 2 ans, jamais transplantés et que vous pouvez former en arbres de 8 à 25 pieds de hauteur en suivant nos directives fort simples. Floraison de la mi-été aux gelées, énormes cônes de 8 à 12 pouces de fleurs blanches qui tournent au rose et au pourpre l'automne. Et il ne vous en coûte que \$1.29 par plant, 3 pour \$2.75. Excellentes fleurs à couper. Ne tardez pas, soyez le premier de votre voisinage à cultiver un hydrangea en arbre, postez votre commande aujourd'hui même, à notre prix fort modique.

N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT: postez le coupon ci-dessous et payez la commande sur réception, frais d'envoi contre remboursement en plus. Satisfaction garantie sur livraison: sinon, retournez les plants dans les 10 jours et nous rembourserons le prix d'achat.

() 1 HYDRANGEA \$1.29 NOM
() Envoyez payable sur livraison, frais de poste en plus. ADRESSE
() 3 HYDRANGEAS \$2.75 COMTE
() Paiement inclus: ajoutez 40c et nous enverrons port payé. PROVINCE

Résidents de l'Ontario: ajoutez 5% de taxe de vente. Résidents du Québec: 8%.

MICHIGAN BULB CANADA
Div. de O.E. McIntyre, Ltd.
Dep. TH-520 Acton, Ontario

ANNONCES CLASSÉES

COUT DE L'INSERTION: 12 cents le mot. Prix minimum \$2.40. Titre en 8 points noirs capitales; \$2.00. Annonces classées commerciales avec ou sans cadre: 80 cents la ligne agate CASE 50 cents. RABAIS de 20% pour 5 insertions consécutives ou plus du même texte. **DONNEZ CLAIEMENT vos instructions:** nom, adresse, nombre d'insertions, etc. Les annonces classées sont **STRICTEMENT PAYABLES D'AVANCE** Le paiement et les textes doivent être rendus aux bureaux de la TCN au plus tard à 11h a.m., le lundi. Toute lettre ou toute demande de renseignements doivent être adressées comme suit.

LES ANNONCES CLASSÉES LA TERRE DE CHEZ NOUS

515, ave. Viger, Montréal 132, Qué.
Tél.: 288-6141

AGENTS DEMANDÉS

BONS revenus vendant vêtements sur mesure, directement au client. Compagnie établie depuis 1934. Échantillons attrayants se vendant facilement. Plein temps ou partiel. Bonnes commissions, bas prix, compléments gratuits. Expérience non requise. Écrivez pour échantillons. DAVENTY TAILORS, DEPT. T. CASIER 3014, MONTRÉAL.

AIGUISAGE

CULTIVATEURS! — A notre ATELIER faisons un aiguisage parfait. 75c set (vaches, moutons). Réparons correctement votre tondeuse électrique "CLIP-MASTER" si nécessaire, charge raisonnable. Ouvrage garanti, retour rapide. Épargnez... faites comme nos centaines de clients bien satisfaits. Ne confiez donc pas vos réparations et aiguisages à tout hasard. Ne prenez pas de risques ailleurs. Adressez toujours: ATELIER RÉPARATION STEWART ENR. ÉLECTRIQUE OFFICE 156, PIERREVILLE, CTÉ YAMASKA, QUE.

ANIMAUX A VENDRE

Le seul commerçant de la Province qui achète directement des mêmes éleveurs de l'Ontario depuis 40 ans et NON PAS DES ENCANS. Nous avons toujours un vaste choix de croisés et pur-sang. Échanges acceptés. Conditions de paiement — jusqu'à 24 mois. De plus, nous avons 200 vaches et taures qui vièlent au printemps. Livraison gratuite. Pour plus amples détails:

LOUIS PINSKY,
54, COTE SUD,
STE THERÈSE-DE-BLAINVILLE,
Tél.: (514) 435-0220.
LES PLUS IMPORTANTS
VENDEURS AU QUÉBEC
DE VACHES ÉPROUVÉES.

VACHES et taures Holstein vièlent en tout temps, provenant du Québec et de l'Ontario. DENIS TRUDEAU, STE JULIE, CTÉ VERCHÈRES, Tél.: 649-1169.

A VENDRE — Truies et verrats HAMP-SHIRE et YORKSHIRE (Large White) enregistrés. Verrats garantis pour le service. Truies croisées Hampshire X Large White et Landrace X Large White. PORCHERIE IDÉALE INC., C.P. 3, ST-BARNABÉ NORD, CTÉ ST-MAURICE, QUÉ., Tél.: 819-264-2118 ou 264-5311.

VACHES laitières, très bonne qualité, prix raisonnables. ROBERT DE GRANDPRÉ, 820, GRANDE CÔTE, R.R. 2, BERTHIERVILLE, CTÉ BERTHIER, Tél.: 836-4809.

VACHES et taures Holstein pur-sang ou croisées, venant d'Ontario, vièlent septembre, octobre, novembre aussi animaux à boeuf. Bonnes conditions. S'adresser: CHOUINARD & FRÈRES, STE-FLAVIE, CTÉ MATANE, Tél.: 775-7018.

HEREFORD pur-sang et croisés, vaches et taures, Charolais 1/2 et 3/4; M. LAFOND, LON GUEUIL, Tél.: 674-7735 ou 679-0547.

VACHES et taures Holstein vièlent en septembre et en octobre. ROLLAND RIENDEAU, 452 BAS DES TERRES NOIRES, VERCHÈRES, Tél.: 583-3708.

HEREFORD — Boucs, génisses, 6 mois à 3 ans, enregistrés, primables. Porcs Tamworth, tous âges. Verrats prêts pour le service. Truies saillies. AIMÉ LABONTE, ST-GILLES, CTÉ LOTBINIÈRE, Tél.: 888-3395.

HOLSTEIN — 20 taures pur-sang, enregistrées, vièlent en septembre et octobre; aussi jeunes taures Charolais. HENRI GP' TMAN, ST-MATHIAS, Tél.: 658-8675.

CHAROLAIS, taureau pur-sang, génisses et vaches 1/2 et 3/4. Recevez gratuitement "Le Secret du Charolais". Écrivez: Élevage CHAROLAIS ALOUETTE, C.P. 211, SILLERY, QUÉBEC 6, P. QUÉ.

PORCS Landrace ou demi-sang, mâles ou femelles, provenant de sujets enregistrés, de haute qualité; à prix raisonnable. Tél.: 469-3184 (ST-CÉSARE).

HOLSTEIN enregistrés, 2 taures prêts pour service, à vendre; aussi quelques génisses. LESLIE ROBINSON, 545 RIVIÈRE SUD, ST-EUSTACHE, Tél.: 473-6633.

A VENDRE DIVERS

Le "DESTROYER" est destiné à être utilisé dans les cabinets d'extérieur, détruit intégralement les matières, éparpillant ainsi une tâche désagréable. Instruction détaillée. Des milliers d'utilisateurs dans tout le pays. Commandez le vite: \$1.60 la boîte, port payé. LOG CABIN PRODUCTS, BOITE 771, GUELPH, ONTARIO.

Béton Étanche Armé Unique Durable Remarqué Y...est un peu là!

Diam. 16-18-20-24-30 vide-silo "PATZ". Nouvelles formes 1969. Joints invisibles et sûrs.
SILOS BEAUDRY
Jean-Paul Beaudry
St-Marc, Cté de Verchères
514-584-2348

PISCINE "Muskin" 23 pi., avec filtreur — Skidoo "SkiWiss" 19 forces — Table de Pool Gendron 4 x 8; peu usagée. Tél.: 625-5955 (soir) 625-9740.

CULTIVATEURS ALLONS VERS LE PROGRÈS

Suivez la file des gens satisfaits en faisant construire des SILOS de BÉTON ARMÉ. Ciment fait d'une coulée continue à l'aide d'une forme hydraulique coulissante ultra-moderne qui élimine les joints et laisse un fini lisse et exempt d'imperfections.
Diam. 16 à 30 pi.

SILOS MICHEL ENR.
Michel Dupuis
St-François-du-Lac
Cté Yamaska.
Tél.: 514-568-3729

MONTE-PENTE à câble, capacité 500 personnes à l'heure — moteur Chevrolet — très bonne installation comprenant tout l'outillage nécessaire, prix \$1500. — C. LAURIN, 1160 PRINCIPALE, STE DOROTHÉE, VILLE LAVAL, Tél.: 689-1789.

BOIS USAGE BOIS DE CHAR

ACHETEZ DU BOIS DE CHARS

PLANCHES emb. 1" x 6" x 8'16" à \$60.00 du mille. Madriers emb. 1 3/4" x 2 1/2" épaisseur, 5" à 9" largeur, 9' longeur, à \$60.00 du mille — Plywood neuf et usagé. Achetez bois de sciage, pin, épinette, bois franc — MAGNAN LUMBER CO. INC 2461 RUE MANUFACTURES, POINTE ST-CHARLES, MONTRÉAL 104. Tél.: 931-2561.

EMPLOIS DEMANDÉS

INSTITUTRICE possédant Brevet "A", méthode cuisinière, recherche emploi dans l'enseignement. Bilingue et spécialisée, enseignement à l'élémentaire. JOCELYNE BOURGULT, LEEDS VILLAGE (MÉGANTIC).

ENCANS PUBLICS

POUR tous genres d'Encans — Acheteur de troupeaux et roulants de ferme. JACQUES MONDOR, ST-THOMAS, CTÉ JOLIETTE, Tél.: 756-2354.

ATTENTION!! Cultivateurs qui avez l'intention de vendre... Léo Dastous est acheteur de troupeaux et roulants de ferme... Léo Dastous est à votre entière disposition pour tous genres d'Encans... Léo Dastous est la meilleure organisation du Québec... Léo Dastous vous assure d'avance une entière satisfaction, à un prix très raisonnable. Pour tous genres d'Encans: LÉO DASTOUS, ENCANTEUR LICENCIÉ BILINGUE de PLESSISVILLE, CTÉ MÉGANTIC, Tél.: 362-7585.

ENCAN

pour M. ARTHUR BEAUREGARD, dans le Village de VARENNES, Cté Verchères, Samedi, le 12 septembre, 1970, à 1 h p.m. précise.

SERA VENDU: un tracteur Massey-Harris No 150 au gaz avec hydraulique, att. 3 pts., poulie, chaînes et cabane à neige; Moissonneuse-Batteuse Massey-Harris No 72 autorotative; Herse à rouleaux Massey-Harris à 32 disques; NEUVE; Géofaneur sur prise de force, seulement deux ans d'usage; Moulin à faucher de 7 pi. avec att. 3 pts.; Souffleuse à neige avec att. 3 pts.; Semeuse Oliver à 13 disques, avec clutch et sur pneus; 2 voitures sur pneus, avec montants à foin; Charrue Massey-Harris à 3 raies, avec att. 3 pts.; Cultivateur International; Filer International; Voiture avec réservoir pour ramasser le grain; Presse à foin International No W-55 (modèle à broche), sur prise de force; Charrue à rigoles avec att. 3 pts.; Monte-Balles de 30 pi. avec fond de toile et sur prise de force; Réservoir à gaz d'une capacité de 200 gallons; Niveauuse et quantité d'autres articles, trop long à énumérer.

CAUSE DE L'ENCAN: MALADIE. CONDITIONS: Jusqu'à 3 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur.

INTÉRÊT de 9%.

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encan.

JULES CÔTÉ
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
1274 rue SUD, COWANSVILLE, QUÉ.
Tél.: 263-0670 ou 263-1434.

VENTE DISPERSE COMPLÈTE

pour le "ROMA RANCH", propriété de M. Roma Fortin. La Vente aura lieu à la ferme, située à 2 milles de Charlemagne, à ST-PAUL L'ERMITE, Cté L'Assomption. (Prenez la sortie Charlemagne, Autoroute Montreuil-Trois-Rivières, à 24 milles du Centre Montréal).

SAMEDI, le 12 septembre, 1970, à 12.15 p.m. précise.

SERA VENDU: 125-150 têtes HEREFORD enregistrées; Angus et Shorthorns enregistrés; Charolais croisés dont plusieurs 7/8, comprenant un taureau Charolais qui fut Champion Junior à l'Exposition "New York Fair 1968" et deuxième prix à "Eastern Charolais Classic Harrisburg, Pa." Toutes les vaches adultes de ce troupeau ont été saillies par ce taureau; Veaux croisés Charolais, du printemps; 48 taures Charolais croisées, âgées de 1 1/2 an et plusieurs bouvillons croisés Charolais. Bien noter que depuis déjà plusieurs années et dès le début du "Roma Ranch", M. Fortin a toujours choisi les meilleurs troupeaux de chaque race.

WILLIE LAMOTHE "Cowboy", artiste de la T.V. sera présent à cette vente, pour nous divertir.

Cette vente aura lieu sous tente. CONDITIONS: COMPTANT.

Pour information ou catalogue, s.v.p. écrire ou téléphoner à: ART BENNETT, Encanateur, SAWYERVILLE, QUÉ., Tél.: 819-889-2272, ou à: M. Roma Fortin, ROMA RANCH, CHARLEMAGNE, QUÉ., Tél.: 514-581-3323.

VENTE DE LAITIÈRES HOLSTEIN

pour M.W.J. NEVERETT "La Maison des bonnes vaches", Huntingdon, QUÉ., Tél.: 514-264-4162. Cette vente aura lieu à la Ferme de M. ARTHUR LAPLANTE, entre Ormstown et Huntingdon, sur la Route No 4, Vendredi, le 11 septembre, 1970, à 7 h p.m. précise.

Sera vendu: 150 vaches et taures de première qualité — 75 vaches et 75 taures dont 50 seront fraîche vèlées ou prêtes à vèler; la balance due dans 30 jours. Ces vaches proviennent des meilleurs troupeaux du Canada.

CONDITIONS: Argent comptant ou cheque accepté. Pour information, s'adresser à: H.P. HIGGINS, ENCANTEUR BILINGUE, HUNTINGDON, QUÉ., Tél.: 514-264-5114.

ENCAN

LUNDI, le 12 Octobre, 1970, chez M. EDOUARD ST-JEAN, Cté St-Louis.

STE SCHOLASTIQUE, Cté Deux-Montagnes. Sera vendu un troupeau HOLSTEIN et roulant de choix.

CAUSE: EXPROPRIATION — NOUVEAU AÉROPORT

Pour information, s'adresser à: GEORGE GOGGIN, ENCANTEUR LICENCIÉ BILINGUE de PLESSISVILLE, Tél.: 362-2195. PROPRIÉTAIRE DE LA FERME BARILÉE ENR.

ENCAN AYRSHIRE

Jeudi, le 1er Octobre, 1970, à 1 h p.m. précise, chez M. LAURENT BOUSQUET, Chemin Chanaan, R.R. 4, GRANBY. "Vente de Consignation" Organisée par le Club de Bedford. 33 taures et jeunes vaches fraîche vèlées ou prêtes à vèler, provenant des meilleurs lignées du Canada et des États-Unis, incluant filles et petites-filles de Betty's Commander. Les records des mères varient de 10,000 à 16,000 lb de lait. Choix excellent pour la production et le type. Écrivez pour votre catalogue. HUGH PECKHAM, R.R. 1, GRANBY, Tél.: 372-4855. Jules Côté, Encanateur.

ENCAN

JEUDI, le 17 septembre, 1970, à 1 h.30 précise, chez M. GEORGES BARRE, dans le 7ème Rang, ST-DOMINIQUE, Cté Bagot.

Sera vendu: un excellent troupeau d'animaux HOLSTEIN croisés; dont 10 sont pur-sang enregistrés avec papiers, comprenant 66 têtes de CHOIX, 39 bonnes vaches, 11 vèlant à l'automne, 6 fraîche vèlées, 22 vèlant à différentes dates, 37 auront droit à un quota de 9,000 lb qui sera disponible à tout acheteur: 5 taures de 2 ans, vèlant à l'automne, 11 de 1 1/2 ans, saillies, 2 taures de 1 an, 9 taures de 3 à 10 mois. CE TROUPEAU A UNE TRÈS FORTE PRODUCTION. ÉQUIPEMENT LAITIÈRE: Bulk Tank, capacité 400 gallons, de marque John Wood, très peu usagé; Trapeuse DeLaval à 3 chaudières avec compresseur et tuyauterie.

CAUSE: ABANDON DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE. CONDITIONS: Argent comptant ou prêt de banque accepté d'acheteurs qualifiés.

Pour information, s'adresser à M. Georges Barré, ou à: GEORGES-ÉTIENNE LEBLANC, ENCANTEUR LICENCIÉ, ST-BARNABÉ SUD, CTÉ ST-HYACINTHE, Tél.: 792-3595.

N.B.: Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt. Il me fera plaisir de vous offrir mes services: une visite vous convaincra.

CANTINE SUR LES LIEUX

ENCAN

VENDREDI, le 11 septembre, 1970, à 1 h p.m. précise, pour Messrs RENÉ ET LIONEL LABELLE.

L'encan aura lieu chez M. RENÉ LABELLE, au No 1488 BOUL. DES LAURENTIDES, ROUTE 11, CTÉ TERRE-BONNE.

Sera vendu: 4 vaches — 3 veaux — 2 juments de 2 ans et 3 ans.

MACHINERIE: 3 Tracteurs dont 1 Ford avec loader et pont, 1 Fiat Diesel avec hydraulique, très peu usagé et 1 Ford Dextra Diesel, modèle 1965; Charrue 3 raies, hydraulique; 2 Charrues 2 raies; Herse à rouleaux 28 disques; Herse à rouleaux 24 disques; 2 Cultivateurs hydrauliques; 2 Herse à finir; 4 Voitures sur pneus; Réservoir à gazoline; Batteuse Dion 22 X 32; Épandeur sur pneus, cap. 120 minots; 2 Semoirs à 13 disques, Rouleau; Charrue à rigoles; 2 Faucheuses hydrauliques; 2 Râteaux de côté; Presse à broche New Holland No 87 avec moteur; Presse à foin Int. No 46, très peu usagée; Râteau John Deere sur pneus; 3 Niveleuses hydrauliques; Banc de scie; Élévateur 24 pi. sur roues avec moteur; Camion 1958 avec boîte de 16 pi. capacité 3 tonnes, de marque G.M.C.; Camion modèle 1956, cap. 3/4 de tonne; Camion Ford 2 tonnes avec boîte; Trapeuse; Tracteur à jardin; 100 tonnes de très bon foin; 400 balles de paille; tous les outils de hangar et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Aussi à vendre: Automobile Pontiac 1964.

CAUSE DE L'ENCAN: AÉROPORT. CONDITIONS: Comptant ou prêt de banque accepté d'acheteurs qualifiés. Pour information, s'adresser à M. René Labelle, 438-6469, ou à:

GEORGES-ÉTIENNE LEBLANC, ENCANTEUR LICENCIÉ, ST-BARNABÉ SUD, Cté St-Hyacinthe, Tél.: 792-3595.

IL Y AURA CANTINE SUR LES LIEUX. N.B.: SI VOUS DÉSIREZ FAIRE ENCAN, RÉSERVEZ VOTRE DATE TÔT. IL ME FERA PLAISIR DE VOUS OFFRIR MES SERVICES.

ENCAN

MARDI, le 15 septembre, 1970, à 1 h p.m. précise, chez M. DONAT PROULX, à la FERME COURVAL, dans le Rang St-Pierre, à 1 mille du Village ST-ZÉPHIRIN, Cté Yamaska.

Sera vendu un excellent troupeau HOLSTEIN croisé et pur-sang, avec papiers, comprenant 56 têtes: 31 bonnes vaches avec quota de 10645 lb de lait chaque vache et qui sera disponible à tout acheteur; 44 fraîche vèlées, 5 vèleront sous peu, 22 vèleront à différentes dates, 5 taures de 2 1/2 ans vèlant à l'automne, 17 taures de 1 1/2 an, non saillies, 5 taures de 5 à 10 mois; 3 génisses d'élevage. Tous ces animaux sont descendantes d'insémination artificielle depuis environ 18 ans. 4 Chaudières de traqueuse Coop; Frigidaire, cap. 12 bidons.

MACHINERIE: Tracteur Oliver 55 avec loader; Charrue 2 versoirs, Oliver; Charrue 3 raies, hydraulique; Herse à rouleaux Oliver 28 disques; Herse à finir en fer; Semoir à grain 13 disques; Tracteur Oliver No 66 avec hydraulique et P.T.O.; 2 Faucheuses Oliver No 355, hydraulique; Râteau de côté Massey-Harris; Presse Oliver No 50 à corde; Tracteur Ford Jubilee 1963 avec moteur neuf; Tracteur Nuffield avec loader, très peu usagé; Fourragère Dion 6 côtes, en très bonne condition, avec nez à bête d'Inde et barre de faux; Wagon avec boîte à ensilage automatique, de marque Dion, 14 pi., 3 rabatteurs, en très bon état; Projecteur Dion 42 po., 50 pi. de tuyau; 2 Épandeurs, en très bon état; Sarcleur hydraulique; Épandeur d'engrais chimique; Nettoyeur d'étable Lajoie, grosse transmission, montée mobile de 64 pi., 340 pi. de chaîne et beaucoup d'autres articles, trop long à énumérer.

CAUSE: GRANGE INCENDIÉE. CONDITIONS: Argent comptant ou prêt de banque accepté d'acheteurs qualifiés. Pour information, s'adresser à M. Donat Proulx, ou à: GEORGES-ÉTIENNE LEBLANC, ENCANTEUR LICENCIÉ, ST-BARNABÉ SUD, CTÉ ST-HYACINTHE, Tél.: 792-3595.

N.B.: Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt. Il me fera plaisir de vous offrir mes services: une visite vous convaincra.

CANTINE SUR LES LIEUX.

CAUSE AÉROPORT

LES ENCANS AGRICOLES P.G.L. L.TÉE présentent Chez M. ACHILLE BIGRAS, Rang St-Rémi, STE-SCHOLASTIQUE, Cté Deux-Montagnes, SAMEDI, le 12 septembre, 1970, à 10 h a.m. précises.

un GROS ENCAN PUBLIC

Sera vendu: un excellent troupeau HOLSTEIN, clair de test; 2 vèlant en septembre, 1 vèlant en octobre, 2 en novembre, 2 en décembre, 3 en janvier, 3 en février, 6 en mars, 5 en avril, 2 en mai, 2 en juin; 1 pas saillie, 1 fraîche vèlée, 5 taures vèlant en septembre, 2 taures vèlant en novembre, 5 pas saillies, 1 bouc de 2 ans. Aussi une jument belge de 5 ans, pesant 1,700 lb et un cheval reproducteur belge de 8 ans, avec enregistrement et permis de monte, pesant 1,800 lb.

MACHINERIE: Tracteur Super Desta avec loader Ford; Tracteur Ford 1956; Tracteur Major Power; 2 paires de chaînes à tracteur; Boîte automatique Dion, 3 rabatteurs, 12 vitesses, avec gros Wagon, neuve; Fourragère Ford 630, neuve; Souffleur à bête d'Inde Ford; 40 pi. de tuyau de 9 po.; Presse à foin New Holland Super 66, neuve; Râteau Morrill 6 roues; Moulin à foin Ford, 8 pi. de faux; Épandeur d'engrais chimique; Andaineuse 9 pi. de faux, 2 ans d'usage, pouvant s'adapter à tout tracteur; Combine Case; Moulin à battre Dion 22 x 32 pi.; 2 Herse à sillons; Cultivateur; Arrache-patates; Roulettes Otac 34 r.; Rouleau d'acier à 3 sections; Charrue à rigoles; Charrue 4 raies, Ford; Charrue à 2 raies, Ford; Wagon avec dunky; Wagon à 4 roues; Feu de cabane 4 x 13 de marque Charbonneau; Feu de cabane 4 x 17, de marque Dominion; 700 casseroles en plastique, cap. 2 gallons; 3300 casseroles aluminium cap. 2 gallons; 100 casseroles galvanisées; Grattoir à tracteur; Malaxeur à ciment; Percoir de poteaux; Souffleur à neige; Semeuse International 15 disques, combinée; Herse à ressorts, 3 panneaux; Herse à finir, 4 panneaux; Vis à grain; Moulange Papee; Crible à grain avec élévateur; 2 courroies doubles de 60 pi.; Balance de 1,100 lb; Remorque; BANC de scie; Nettoyeur d'étable Jutras avec grosse transmission; 230 pi. de chaîne; Viseur à silo, Patz; 2 abreuvoirs à vaches Otac, neufs; 40 carcans; 25 bols; Bidons à lait; Réservoir Citerne Jamesway, 65 bidons; 4 traqueuses; Surge avec compresseur; Séparateur électrique; Bassin de lavage; Réservoir à eau chaude; 2 éventails électriques de 18 po.; Semeuse mécanique, Pioneer; 2 Réservoirs à gaz, cap. 200 gallons; Pompe à eau; Turbine avec réservoir, 600 gallons; Piquets de cèdres, 600 lb de trèfle rouge; 2 Réservoirs 300 gallons; 4 Réservoirs 600 gallons. Pompe électrique pour les mouches; Chalumeaux et couvercles, etc.

L'ENCAN AURA LIEU, BEAU OU MAUVAIS TEMPS. CONDITIONS COMPTANT De l'argent, chèques acceptés ou lettres de références de votre banque.

LES ENCANS AGRICOLES P.G.L. L.TÉE. ENCANTEURS LICENCIÉS 38 BELLE RIVIÈRE, STE-SCHOLASTIQUE, Cté Deux-Montagnes, Gilles Lalonde, Associé de Noël Lalonde, crieur. Tél.: 258-2842 ou 258-2151. CANTINE SUR LES LIEUX. NOUS SOMMES AVEC VOUS POUR VOUS RENDRE SERVICE.

VENTE par ENCAN

Lundi, le 14 septembre, 1970, à 1 h p.m. précise, chez M. EDDY PERREAULT, ST-REMI de TINGWICK, Cté Arthabaska.

La Ferme est située près du village. Sera vendu: un magnifique troupeau HOLSTEIN de 26 têtes. Ce troupeau est clair de test et comprend 20 vaches laitières, 5 taures de 1 1/2 an, 1 taureau de 1 1/2 an. Aussi à vendre 2 jeunes chevaux pesant 1400 lb; 2 truies; 3 porcs de 4 mois et 25 poules. MACHINERIE: Tracteur David Brown No 950 Diesel; Presse à foin Oliver 62T; Râteau-Filer; Charrue Ford à 2 versoirs, défonceuse; Faucheuse Ford; Charrue à anneaux pour tracteur; 2 Wagons sur pneus Normand; Herse à disques à finir; Épandeur; Chargeur; Râteau; Semoir; Grader; Remorque; 5,500 balles de bon foin; Trapeuse Massey-Harris à 2 chaudières; Frigidaire Crino, cap. 8 bidons; Scie mécanique; Pompe électrique; plusieurs bidons; Éventail et Clipper électriques; Outils de hangar. Une partie du ménage de maison et quantité d'autres articles, trop long à énumérer.

CONDITIONS: COMPTANT ou PRÊT DE BANQUE. Pour information ou demande de crédit, s'adresser à:

LEO DASTOUS, ENCANTEUR LICENCIÉ BILINGUE de PLESSISVILLE, QUÉ., Tél.: 362-7585. Diplômé de l'Institut Royer de Montréal.

ENCAN

VENDREDI, le 18 septembre, 1970, à MIDI précis, chez M. STANISLAS PAQUETTE, 18 BOULEVARD ST-CANUT, ST-CANUT (Route No 41), Cté Deux-Montagnes.

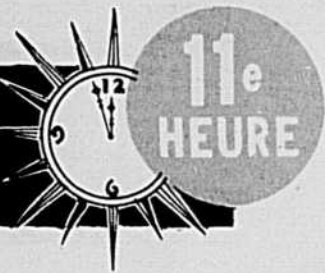
Sera vendu: un excellent troupeau HOLSTEIN passé à l'épreuve du sang. DÉTAILS — 31 VACHES À LAIT — 13 vaches d'automne, sept., oct., nov. et déc. — 5 taures de 3 ans — 6 taures de 2 ans, non saillies — 3 veaux — 1 TAUREAU de 1 1/2 an.

TRÈS BON ROULANT DE FERME, EN BON ÉTAT — Tracteur Massey-Ferguson 135, neuf, 1000 hrs — Charrue — Charrue — Souffleur à neige, neuf — Charrue Massey-Ferguson, 2 versoirs — Tracteur Fordson Major 58, avec Pelle Wood industrielle — Pelle à fumer — Bucket à balles — Pesante et chaînes 2 Cultivateurs — Lévier à quintaux — Presse Ford, à corde — Semoir International-Harvester, 13 disques, combiné — Épandeur Int. Harvester — Faucheuses Massey-Ferguson 6 et 7 pi. — Roulettes Oliver 12 x 12 — Traineau à balles — Herse à finir 3 s. — 2 Cultivateurs Int.-Harvester et Massey-Ferguson — Filer Oliver — Ensilier Dion, tuyau — Lieuse à bête d'Inde Int. Harvester — Batteuse Dion 22 x 32 — Lieuse Int. Harvester 6 pi. — Rouleau d'acier à 3 sections — Voiture double de 16 pi. avec Dunky — 2 Sleighs doubles — Sleigh simple — Traineau à roches — Semoir à patates — Houe à patates — Classeur de patates — 3 Bouleverseurs — Arracheuse à patates Moody, 1 rang — Arroseuse 18 pi. — 2 remorques à 2 roues — Monte-Balles, 24 pi. — BANC de scie Moddy — Scie Homelite — Chariot à ensilage et moulée — Vis à grain — Crible — Moulange — Réservoir à eau — Bidons — Chaudières — Bassin de lavage — Réservoir à eau chaude — échelles — Charnes — Courroies — Moteurs — 2 Éventails de 18 po. — Nettoyeur d'étable 200 pi. — Abreuvoirs — Charnes à vaches — Trapeuse Choe Boy à 3 chaudières, pipage pour 40 vaches — Piquets — Outils — Berlot — Camion 1 tonne, de marque Chevrolet — Bulk Tank DeLaval, cap. 45 bidons — Traineau — 1 corde de bois de chauffage — 1000 balles de foin — Articles de hangar et beaucoup d'autres articles, trop long à énumérer.

RAISON DE VENTE: EXPROPRIATION — AÉROPORT — CONDITIONS: ARGENT COMPTANT BIENVENUE À TOUS! Pour plus amples informations, s'adresser à: M. Stanislas Paquette, 18 boul. St-Canut, Tél.: (514) — 258-2870 ou à:

ANGE-ÉMILE ST-LAURENT, ENCANTEUR LICENCIÉ, ST-SIMON DE BAGOT, P. QUÉ., Tél.: 298-2158.

NOUVELLES



OEUFs: variantes de prix

Allure variable du marché aux oeufs la semaine dernière. Les prix au producteur de catégories supérieures étaient ou soutenus ou supérieurs de 1 à 4 cents la douzaine à un certain nombre d'endroits. Quelques régions toutefois où les prix payés pour quelques-unes de ces catégories a oscillé un peu ici et là, des A petits et des dernières catégories a oscillé un peu ici et là, mais est restée inchangée dans l'ensemble.

Prix moyen pondéré des A gros en cartons au moment de la fermeture, du gros au détail: 56.4 c. à Montréal et 44.2 c. à Toronto, soit une baisse de 2-3 c. dans le premier cas et niveau inchangé dans le deuxième.

Les prix au producteur des oeufs non classés à Montréal et aux autres principaux marchés du Québec ont été sujets à quelques modifications: prix stables des A extra gros à 49 c.; baisse de 2 c. des A gros à 42 c.; gain de 4 c. des A moyens à 29 c.; les A petits sont restés stationnaires à 15 c.; il en a été de même pour les B et les C.

Prix généralement soutenus ou affermis dans les deux principales provinces, exception faite des A gros qui ont fléchi à quelques endroits. L'Ontario a joui d'un marché ferme. La demande à l'intérieur et à l'exportation est demeurée active tandis que l'offre de toutes catégories était à peine suffisante pour répondre aux besoins.

Provinces atlantiques: prix soutenus ou accrus de 3 c. des A gros partout, mais fléchissement des A moyens dans l'Île du Prince-Édouard; arrivages courants suffisants pour satisfaire une demande variant de passable à bonne.

VOLAILE: baisses et hausses

Prix au producteur généralement soutenus pour les premières classes et catégories de volailles aux principaux marchés canadiens la semaine dernière; toutefois, quelques révisions dont voici les principales.

Volaille vivante: à Edmonton et Winnipeg, baisse de 1/2 c. la livre du prix des poulets à griller; les prix des poulets bien en chair (7 livres) se sont raffermis à Winnipeg, mais ont fléchi à London et à Toronto. À London également, les dindons lourds s'écoulaient lentement et avaient tendance à baisser de prix.

Prix au producteur des poulets de moins de 5 livres, vivants et classés No 1, en date du 1er septembre dans les principales villes canadiennes: 20 1/4 c. à la ferme à Halifax et Fredericton; 17 c. à la ferme à Montréal; 18 c. à la ferme à Toronto, London et Winnipeg; 19 1/2 c. au poste d'abattage à Regina et Edmonton; 20 1/2 c. à Vancouver.

PLACEMENTS: poussins de ponte

Une semaine avant la fin d'août, les placements de poussins du type de ponte dépassaient les 22 millions d'unités (hausse de 10%) dans l'ensemble du pays. Toutes les provinces, sauf Terre-Neuve et l'Île du Prince-Édouard, marquaient des augmentations variant d'un minimum de 0.6% au Nouveau-Brunswick à 14.4% en Colombie-Britannique, en passant par 12.6% en Nouvelle-Écosse. Les hausses au Québec et en Ontario étaient de 11.8 et de 11.4% respectivement. Mais, en chiffres absolus, l'Ontario, avec 8.64 millions d'oiseaux placés, dépassait le Québec (2.60 millions) d'au-delà de 6 millions d'unités. Le Manitoba devançait sensiblement le Québec en chiffres absolus tandis que la Colombie et l'Alberta le suivaient de près.

PORCS: baisse presque partout

Mauvaise semaine pour la vente des porcs: baisse généralisée au début de la semaine du moins. Le prix de base de deux d'un indice moyen (100) accusait un léger recul à Toronto où ils se vendaient \$28.70-\$30.60; aucune cote pour Montréal; Winnipeg, \$1 de moins les cent livres en fermeture et dernières transactions à \$26.85; en fermeture, les marchés de l'Alberta étaient en train de recouvrer leurs pertes des jours précédents, soit \$25.85-\$27.20 à Calgary, \$26.80-\$27.15 à Edmonton et \$25.85-\$26.65 à Lethbridge; Saskatoon a fléchi à \$24.95-\$26.35.

Volume des classements dans les abattoirs soumis à l'inspection fédérale durant la semaine terminée fin d'août: 161,449 têtes au total, soit environ 24,350 de plus que durant la semaine correspondante de l'an dernier. Augmentations plus ou moins prononcées dans toutes les provinces, mais particulièrement en Alberta (7,000 de plus), au Manitoba en Ontario et en Saskatchewan.

Les gouvernements...

(Suite de la page 6)

Fabien Roy a témoigné du développement de la coopération d'épargne et de crédit et a affirmé que son parti était favorable à toute mesure permettant l'élargissement de la législation coopérative.

Le représentant du parti québécois, M. Guy Joron, a limité ses observations à la coopération d'épargne et de

crédit, soulignant qu'il faut tendre à la démocratie de participation et que les caisses populaires, représentent un moyen d'atteindre cet objectif.

Dans l'ensemble, les interventions des représentants des quatre partis politiques ont été constructives, même si la lecture de leurs commentaires révèle qu'ils ne semblent guère familiers avec les mouvements coopératifs autres que celui des caisses d'épargne et de crédit.

REVUE DES MARCHÉS



PRODUITS AVICOLES

MARDI, LE 8 SEPTEMBRE 1970

Le prix du poulet de grill à fléchi en raison des offres abondantes. Le marché de la poule est demeuré tranquille. Les approvisionnements de dindons furent adéquats pour une demande passable.

VOLAILLES ÉVISCÉRÉES (A)

En caisses régulières
Prix du gros au détail à Montréal

POULETS	
6 lb et plus	43c-45c
5 lb et moins de 6	43c-44c
4 lb et moins de 5	35c-37c

Poulets à griller et à frire (sous glace)	
Moins de 4 lb	29c-30c

POULES	
6 lb et plus	38c-41c
5 lb et moins de 6	38c-41c
4 lb et moins de 5	38c-39c
Moins de 4 lb	31c

JEUNES DINDONS	
Moins de 10 lb	35c-36c
10 lb et moins de 16	39c-41c
16 lb et plus	41c-43c
Canards	58c-60c

VOLAILLES VIVANTES No 1

Prix aux producteurs à Montréal

POULETS	
7 lb et plus	23c
6 lb et moins de 7	20c-21c
5 lb et moins de 6	17c-18c

Poulets à griller et à frire	
Moins de 5 lb	16 1/2 c

POULES	
7 lb et plus	17c-18c
6 lb et moins de 7	14c
5 lb et moins de 6	10c
Moins de 5 lb	7c-8c

JEUNES DINDONS	
Moins de 12 lb	23c
12 lb et moins de 20	26c
20 lb et plus	25c

OEUFs

Prix payés aux producteurs
1er septembre 1970

Ces prix sont publiés par
Le Ministère Fédéral
de l'Agriculture

Winnipeg Toronto

A-Extra-Gros	28c - 31c 34c - 37c
A-Gros	25c - 29c 33c - 36c
A-Moyens	14c - 18c 19c - 22c
A-Petits	04c - 07c 09c - 11c
A-Pee-Wee	02c - 04c 04c - 08c

Prix des oeufs
aux distributeurs
en vigueur

7 au 13 septembre 1970
inclusivement

Ces prix sont publiés par
la Fédération des Producteurs
d'oeufs du Québec.

A-Extra-Gros	59c
A-Gros	50c
A-Moyens	39c
A-Petits	25c
A-Pee-Wee	20c

A 1: 3c de plus. B, C et fêlés (prix aux postes de décoquillage: 25c la douzaine F.A.B. postes de classification.

BEURRE, LAIT EN POUDRE, FROMAGE

SEMAINE TERMINEE
5 septembre 1970

Sur le marché de Montréal, le prix du beurre pour les arrivages courants no 1 pasteurisé, admissible 92, 64c, 93, 65c. Prix de vente de la Commission Canadienne du lait, en 56 lb, 65c.

F.A.B. MONTRÉAL

Poudre de lait écrémé; ventes de 25 sacs ou plus. Pulvérisé, Canada 1ère catégorie, sacs, 20c à 22c. Cylindre, Canada 1ère catégorie, sacs, 19 1/2 c. à 20 1/2 c. Aliments du bétail, sacs, 17c à 17 1/2 c.

Poudre de lait de beurre, bétail 15c.

Poudre de petit lait .03 1/2 c. à .03 3/4 c.

Caséine 30 mailles 32c à 33c. Lait évaporé, caisse 48/16 8.30. Crème douce la livre, matière grasse (en bidon) 90c.

Du 26 août au 1er septembre inclusivement: Prix du fromage blanc classé no 1 47 1/2 c, coloré .47.8c (lait cru).

POMMES DE TERRE

Le 8 septembre 1970
Ventes par les grossistes.

Québec, nouv.	50 lb 1.10 - 1.25
Québec, lavées	50 lb - 2.25
10 cellos de 5 lb	3.00 - 3.50
Wash. Russett	50 lb 6.00 - 6.50
Louis, sucrées	50 lb 7.00 - 7.25

MAÏS-GRAIN

le 4 septembre 1970
TRACK MONTRÉAL
PAR WAGON COMPLET

Jaune américain, no 3	
en vrac	100 lb 3.32
Jaune ontarien, no 3	
en vrac	100 lb 3.22

PORCS ABATTUS

Prix payés à TORONTO,
lundi 7 septembre 1970

Fête du Travail

FRUITS ET LÉGUMES

Prix payés au marché central
métropolitain pour les produits
de première qualité
jusqu'à 9 heures a.m.
8 septembre 1970

Ventes par les producteurs

FRUITS

POMMES: Lobo 2.50 - 2.75,
Wolfe River 2.25 - 2.50/
boisseau.

LÉGUMES

AUBERGINES: 2.50 - 3.00/
boisseau.

BETTERAVES: 0.25 - 0.35/
1/2 doz, 1.50 - 2.00/ 50 lb.

BLÉ D'INDE: 0.35 - 0.40/
doz.

BROCOLI: 2.75 - 3.00/12.

CAROTTES: 0.50 - 0.65/
doz, 1.25 - 1.50/50 lb, 1.75 - 2.00/24 cellos de 2 lb.

CELERI: 2.25 - 2.50/24.

CHICORÉE & SCAROLE:
1.00 - 1.25/doz.

CHOUX: Verts 1.00 - 1.25/
16, Rouges 1.75 - 2.00/12.

Savoy 2.00 - 2.25/12.

CHOUX DE BRUXELLES:
4.00 - 4.50/16.

CHOUX CHINOIS: 2.00 - 2.50/12.

CHOUX-FLEURS: 2.25 - 2.50/12.

CIBOULETTE: 0.90 - 1.00/
doz.

CITROUILLES: Hubbard
3.50, Pepper 2.50, Jaunes
2.50 - 3.00/doz.

CONCOMBRES: 0.45 - 0.55/
doz, à mariner 6.00 - 7.00/
boisseau.

FÈVES: Vertes et jaunes 2.50 - 3.25/20 lb.

LAITUE: Frisée 1.75 - 2.00/
24, Boston 1.50 - 1.75/16.

Iceberg 1.50 - 2.00/18.

Romaine 1.75 - 2.00/20.

MARROW: 1.00 - 1.25/
boisseau.

OIGNONNETS: 1.75 - 2.00/
3 doz.

OIGNONS: 1.00 - 1.25/
doz, de paquets, 1 1/4 à 3
po, 1.50 - 1.75/50 lb, jum-
bo 2.25 - 2.50/24 cellos de
2 lb.

PANAIS: 2.50/50 lb.

PERSIL: 0.50 - 0.60/doz.

PIMENT: 1.50/boite, 3.00/
boisseau.

POIREAUX: 0.90 - 1.00/
doz.

RADIS: 0.50 - 0.60/doz,
2.00 - 2.25/30 cellos de
6 oz.

RUTABAGA: 1.25 - 1.50/
50 lb, 0.40 - 0.50/paquet
de 6, 1.75/boisseau.

TOMATES: Rouges 1.00 - 1.50/20 lb, 0.85 - 1.10/
15 lb, Roses 1.25 - 1.75/
20 lb, 1.00 - 1.25/15 lb,
vertes 0.85 - 1.00/20 lb.

ZUCCHINI: 3.00 - 3.50/
20 lb.

PATATES: Nouvelles 1.10 - 1.25/50 lb, lavées 2.25/
50 lb, lavées 3.00/10 cellos
de 5 lb.

Prix payés à TORONTO
la semaine dernière

Porcs 28.70 - 30.60
(moyenne) 29.60

Truies 18.75 - 19.10
(moyenne) 18.95

Les prix ci-dessus sont fournis par le Plan Conjoint des Producteurs de Porcs de l'Ontario. A noter que les informations habituelles sur les marchés de l'Est et de l'Ouest ne sont pas disponibles.

L'U.C.C. face à la réalité

La Fédération de l'U.C.C. de Rimouski a nommé MM. Appolinaire Dubé de St-Louis du Ha! Ha! et Théodore Gagné d'Amqui au poste de président et vice-président respectivement de la campagne de recrutement 1970.

Cette campagne de recrutement lancée hier, 8 septembre, lors de l'assemblée générale annuelle de l'U.C.C. comporte un objectif de 3,549 membres.

Il s'agit-là d'une des années les plus importantes pour l'U.C.C. en ce qui a trait à la représentativité.

En ce qui a trait également au financement de la Fédération

tion qui doit maintenir et développer des services et cela à la demande de ses membres. Ils invitent tous les cultivateurs sans exception à adhérer à leur Association Professionnelle qui représente un outil indispensable pour faire reconnaître leurs droits légitimes dans la société et ces droits ne seront reconnus qu'en autant que l'U.C.C. aura les moyens financiers et la force de représentation nécessaire pour les défendre.

Il est inutile de compter sur les autres classes de la société pour se défendre. La plupart de ces classes ont reconnu depuis fort longtemps l'importance de se grouper sous une association forte et les résultats parlent par eux-mêmes. Les cultivateurs ont la chance d'agir comme eux, il faut donc y penser sérieusement.

Réunions des recruteurs

Dans le cadre de la campagne pour 1970, le président, annonce la tenue de six réunions de recruteurs. Ainsi aujourd'hui le 9 septembre, les recruteurs sont invités à Matapédia, le 10 septembre à Notre-Dame du Lac, le 11, à Amqui à la salle de la Fabrique, le 14 à St-Jean de Dieu, à l'école Ste-Marie, le 15, à St-Ulric au sous-sol de l'église et le 16, à Rimouski à l'Hôtel de Ville.

Toutes ces réunions à compter de 8 heures p.m. Chaque syndicat est invité à déléguer le plus grand nombre de personnes habilitées à faire du recrutement à ces réunions.

Prime sur les agneaux

La prime à la qualité payée sur les agneaux disparaîtra à la fin de l'année, alors que l'on arrivera au terme de l'élimination entreprise en avril 1968.

La prime d'un dollar octroyée couramment par le ministère de l'Agriculture du Canada s'applique aux carcasses De choix dont le poids varie de 35 à 56 livres.

La prime sera versée pour les agneaux livrés d'ici le 31 décembre 1970 inclusivement.

Le programme des primes aux agneaux de qualité a débuté en 1961; il visait à encourager la production d'agneaux du type que préfèrent les consommateurs.

Depuis lors, les changements survenus dans les conditions de la commercialisation ont rendu la prime moins intéressante. D'abord les prix ont monté; puis il s'écoule un plus grand nombre d'agneaux par des voies commerciales où la prime ne s'applique pas. La prime n'est versée que pour les carcasses De choix vendues par l'entremise des abattoirs soumis à l'inspection fédérale.

Le Ministère a commencé à éliminer progressivement la prime le 1er avril 1968 en abolissant le paiement d'un dollar sur les carcasses classées Bonnes et en réduisant d'un dollar la prime accordée aux carcasses De choix.

Dans la région de Québec

Les congrès régionaux

Les Fédérations de l'U.C.C. de Québec-Est-Nord & Ouest tiendront cette année deux congrès dans chacune des trois Fédérations.

Ces congrès auront lieu le soir aux dates et endroits suivants:

- Mardi 15 septembre: Les Éboulements
- Jeudi 17 septembre: Inverness
- Mardi 22 septembre: Deschambault
- Jeudi 24 septembre: Saint-Camille
- Mardi 29 septembre: Saint-Jean Chrysostome
- Jeudi 1er octobre: Saint-Edouard

Sous le thème "Orientation par la Participation" que les participants à ces divers congrès seront invités à étudier les diverses recommandations de la Commission de Planification sur l'Agriculture (Task Force).

Les autorités des Fédérations prévoient rencontrer au moins 1,500 cultivateurs dans ces six (6) congrès et souhaitent surtout connaître aussi précisément que possible l'opinion du milieu agricole en face de certaines directives assez radicales de la Commission de Planification.

La tonte de 1970

Pour la première fois depuis des années, la quantité de laine tondue au Canada en 1970 indique très peu de changement par rapport à celle de 1969.

On l'estime à presque 3 1/2 millions de livres, soit un tout petit peu moins que l'an dernier.

Dans l'ouest du pays, elle serait supérieure de 2%, la première augmentation depuis 1960, selon un rapport provisoire du Bureau fédéral de la statistique. C'est l'inverse dans l'est: elle est inférieure de 2%.

Le nombre de moutons soumis à la tonte cette année s'élève à quelque 451,000, 1% de moins à peine qu'en 1969: il a baissé dans la plupart des provinces. L'Alberta et le Manitoba sont seuls à enregistrer des augmentations, de l'ordre de 4 et 2% respectivement.

Brevets d'invention
Marques de Commerce
Marion, Robic & Robic
ci-devant
Marion & Marion
2100, rue Drummond
Montréal 25 — 288-2152

NUTRITE le nom de confiance pour d'excellents programmes de fertilisation

Le NUTRITE est un programme de fertilisation qui vous permet de choisir la dose et le type de fertilisant qui conviennent à votre sol et à vos cultures.

Le NUTRITE est un programme de fertilisation qui vous permet de choisir la dose et le type de fertilisant qui conviennent à votre sol et à vos cultures.

Le NUTRITE est un programme de fertilisation qui vous permet de choisir la dose et le type de fertilisant qui conviennent à votre sol et à vos cultures.

Le NUTRITE est un programme de fertilisation qui vous permet de choisir la dose et le type de fertilisant qui conviennent à votre sol et à vos cultures.



la main de confiance... **NUTRITE**

